

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «E. Adelantado de Segovia S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín 7 Te. 43 72 61 (tres líneas) SG. 7 1958 Precio: 35 Ptas.

Martes 10 de julio de 1984  
Año LXXXIV.—Núm. 25.658

Nicaragua

## Los sandinistas expulsan a curas españoles

Acusados de «contrarrevolucionarios»

Managua.—El Gobierno sandinista expulsó a cuatro curas españoles, dos costarricenses, dos italianos, un panameño y otro canadiense.

Los diez sacerdotes católicos, que horas antes habían participado junto a otros veinte compañeros en una «marcha de apoyo» al padre Amado Peña, acusado de «contrarrevolucionario», fueron a su vez inculcados de realizar «una intensa labor política contraria al Gobierno sandinista».

Esta es la primera expulsión masiva de religiosos que se produce en Nicaragua desde el triunfo de la revolución sandinista, el 19 de julio de 1979.

El Ministerio nicaragüense del Interior informó de que el motivo de la cancelación de la residencia de los diez curas extranjeros «se debe a que las personas mencionadas han violado las leyes de nuestro país».

El arzobispo de Managua, monseñor Miguel Obando y Bravo, que acudió al aeropuerto «Sandino» para despedir a los sacerdotes que hoy abandonan el país hacia San José de Costa Rica, declaró que ni a los obispos, ni a los representantes de la Santa Sede se les informó de las medidas contra los religiosos extranjeros.

LLEGADA A COSTA RICA

San José.—Ocho sacerdotes católicos de los diez que fueron

## Artefactos contra «Fecsa»

Barcelona.—Durante esta madrugada han hecho explosión cuatro artefactos en otras tantas oficinas de la compañía de electricidad «Fecsa», dos de ellos en Sabadell, uno en Tarrasa y otro en San Cugat del Vallés.

No ha habido víctimas, y los daños son diversos.—Efe.

expulsados de Nicaragua por el Gobierno sandinista llegaron al aeropuerto internacional Juan Santamaría, situado a 20 kilómetros de San José.

Los religiosos fueron recibidos al pie de la aeronave por el arzobispo de esta capital, monseñor Román Arrieta Villalobos, quien condenó el proceder del Gobierno de Managua.—Efe

## Próximo acuerdo para mejorar la comunicación directa Casa Blanca - Kremlin

Washington.—Estados Unidos y la Unión Soviética ultimán los detalles para la firma de un acuerdo que permita la modernización de las comunicaciones directas entre la Casa Blanca y el Kremlin, aseguraron fuentes gubernamentales norteamericanas.

El acuerdo puede concretarse esta semana en las conversaciones que negociadores de la Administración del presidente Reagan mantendrán con una delegación soviética, cuya llegada a Washington se espera para el miércoles, indicaron las fuentes.

El acuerdo prevé la instalación de sistemas más modernos de comunicación en lo que popularmente se conoce como «teléfono rojo», un sistema implantado hace dos décadas para permitir nexos directos entre los líderes de ambas naciones en época de crisis.

El «teléfono rojo» es, en realidad, una línea de télex capaz de transmitir unas 65 palabras por minuto.—Efe

## El paro, imparable

La cifra de desempleados es de 2.668.700

Madrid.—La cifra de parados aumentó en mayo pasado en 35.800 personas, con lo que el número total de desempleados a finales del citado mes se elevaba a 2.668.700 personas, lo que representa el 20,45% de la población activa, frente al 19,99% del pasado mes de abril, según el avance de los resultados de la submuestra de la encuesta de población activa que ha elaborado el Instituto Nacional de Estadística (INE).

Según la encuesta del INE, la población activa española era en mayo de 13.052.300 millones de personas, de las que 10.383.600 se encontraban ocupadas.

Sin embargo, según los datos oficiales del Ministerio de Trabajo, el número de parados inscritos en el Instituto Nacional de Empleo al finalizar mayo era de 2.403.546 personas, lo que equivalía a una tasa de paro del 18,20 por ciento.

## Koo Stark deja al príncipe Andrés de Inglaterra

Londres.—La actriz Koo Stark, cuya relación amorosa con el príncipe Andrés de Inglaterra le dio gran publicidad a nivel internacional, se casará con un millonario, heredero y hombre de negocios de veintitrés años, Timothy Jefferies, informa la agencia británica de noticias «Press Association».

## El Rey se reúne hoy con la Junta de Defensa Nacional

Madrid.—El Rey don Juan Carlos presidirá esta tarde, en el palacio de La Zarzuela, una nueva reunión de la Junta de Defensa Nacional para ultimar la denominada «directiva nacional», en la que se contienen los objetivos de la defensa nacional, las acciones necesarias para alcanzarlos y su asignación a los distintos departamentos ministeriales.

Altos cargos de las Fuerzas Armadas indicaron que para la elaboración de la «directiva na-

cional» o política de defensa hubiera sido preferible haber resuelto definitivamente la posición de España respecto a la OTAN. Añadieron que, a pesar de ello, la actual situación no dificulta tampoco mucho para definir esa política de defensa, ya que, aunque España esté o no esté en la OTAN, se ha definido como «inequívocamente occidental», por lo que en supuesto de conflicto generalizado «no habrá dudas en qué bando estaría».

FUTBOL

## Sorteos de las Copas de Europa

En el sorteo de las Copas de Europa de Fútbol, celebrado a media de hoy en Ginebra, se han dado los siguientes emparejamientos: Copa de Europa, Girondis Burdeos (Francia)-Athlétic de Bilbao. Recopa, Metz (Francia)-Barcelona. Copa de la UEFA, Betis-Universidad Craiova (Rumania); Real Madrid-Innsbruck (Austria); Sion (Suiza)-Atlético de Madrid, y Valladolid-Rijeka (Yugoslavia).



El Príncipe Felipe viajó ayer por la tarde a Avila para visitar la capilla ardiente del historiador Claudio Sánchez Albornoz. Expresó su condolencia a los familiares, y su pesar por no poderle entregar personalmente el premio Príncipe de Asturias, que le fue concedido recientemente.

FELIPE GONZALEZ,  
PRESIDIO EL DUELO OFICIAL

El presidente del Gobierno, Felipe González, que había llegado a Avila poco antes de las 12.00 horas, ha presidido el duelo oficial por el historiador Claudio Sánchez Albornoz.

Felipe González, acompañado por los ministros de Educación y Ciencia, José María Maravall, y de Cultura, Javier Solana, esperó en la entrada de la catedral la llegada del cortejo fúnebre, que presidía el obispo de Avila.

Poco después de las once de esta mañana había sido desmontada la capilla ardiente, para dar comienzo el traslado del cadáver del ilustre historiador desde el Gobierno Civil hasta la catedral abulense, en cuyo claustro ha recibido sepultura.

Un coche fúnebre, escoltado

por las autoridades abulenses, familiares del finado y personalidades, condujo los restos mortales de Sánchez Albornoz.

## Descubre un nuevo cometa

Wellington (Nueva Zelanda). Un nuevo cometa, pequeño y situado a unos dieciséis millones de kilómetros de la Tierra, ha sido descubierto desde la falda del monte Egmont, en la isla neozelandesa del Norte.

Su descubridor, Rodney Austin, ya había descubierto otro cometa, que lleva su nombre, en 1982 y ahora espera que las entidades internacionales de astronomía confirmen su nuevo descubrimiento.—Efe

## SEGOVIA El Sr. Bravo Solana, disconforme con una información sobre la jornada laboral pedida por los policías municipales

### El Ayuntamiento solicitará al Museo de Arte Contemporáneo la cesión de cuadros de Ignacio Zuloaga

(Pág. 3)

### DEPORTES: Ayer, Pedro Delgado fue 3.º en la etapa y pasó al décimo puesto en la general

### ¿Salazar, nuevo entrenador de la G. Segoviana?

(Pág. 13)

## apunte del día

### VERANO FLUVIAL

Veranear en un río no es un veraneo de segunda clase. Es otro veraneo, lejos de esa imagen estereotipada del verano que nos presenta todos sus encantos como una conjunción del sol sobre la arena de la playa a las orillas del mar. Bonito ¿verdad? ¡Qué añoranza! Mientras, aquí, tierra adentro, tenemos que soñar.

Pero, entre sueño y sueño, no se ha fijado usted en el sol que brilla en esta tierra. No ha apreciado lo bien que se está a la orilla del agua tumbado en la hierba, en la sombra de las alamedas de los ríos y las sierras. Es el verano, el nuestro, el que podemos vivir. Tan lindo aunque no esté tan promocionado.

Así que, por favor, la próxima vez que vaya a su río a bañarse, a tomar el sol, a pasar la tarde, no se le ocurra decir: «¡Quién estuviera en la playa!».

Esta tierra de Castilla, reseca siempre, y de junio a septiembre amarilla, envuelta en una nube de polvo que arropa su belleza, aún tiene fuerzas para alargar corrientes de agua que conservan su verdor. Sólo hay que abrir los ojos, alzar las manos, y disfrutarlo. Si buscas frescura en el verano el agua del río la lleva y a sus márgenes el verdor de los árboles y las praderas te lo recuerda. Si buscas sol, también pega de plano y puede poner tu piel morena. Si buscas compañía, los amantes de los ríos son muchos por aquí. Si buscas tranquilidad te basta con seguir su curso y encontrarás parajes repletos de soledad. Aunque le falten granos de arena u olas en sus aguas, aunque no tenga horizontes de inmensidad aquí hay muchos encantos que disfrutar.

Aunque los ríos caminen siempre hacia la mar, eternamente permanecen a nuestro lado; no deje escapar otro verano fluvial, quizás no sea el mejor, pero no es tan malo y es el que tenemos más a mano.

## Cartas de los lectores

### Sobre una exposición pictórica

Sr. director:

Le ruego publique la siguiente carta:

Yo, Ricardo Renedo, natural de la localidad segoviana de Melque de Cercos, estoy exponiendo en la sala de exposiciones del «Casino de la Unión», hasta el día 13 de julio, recibí en este mismo periódico la crítica del señor Juanelo Turriano que por cierto no fue muy alentadora, y de ésto quería hablar.

Tengo 24 años y por tanto mi carrera pictórica no puede ser muy amplia, aunque sí ha sido y es muy intensa.

Lógicamente las críticas, si son destructivas como en este caso, no se reciben con ningún entusiasmo y sobre todo cuando su crítica ha sido muy personal, por eso la considero, como él diría, infumable.

Creo que el señor Turriano debería alentar un poquito a esos jóvenes pintores que como yo luchamos y dejamos la ilusión en cada cuadro, el esfuerzo y el trabajo como uno mejor sabe.

Tengo la suerte que la gente que ha visto la exposición, en una gran mayoría les ha gustado e incluso recibí críticas y felicitaciones; las críticas de esta gente han sido constructivas, pues me han sacado fallos pero alentándome, no como el

señor Turriano, destruyendo ilusiones.

También le podría decir a este señor que hasta ahora vivo de la pintura; «¿por qué será?», pues es evidente que por algo, porque si yo u otros pintores tuviéramos que depender de críticas así como la de este señor, no nos dedicaríamos a ésto por desmoralizar a la gente en vías de desarrollo.

Y quiero terminar diciendo que espero que el señor Turriano me entienda y por favor, ayude un poquito a la gente que como yo tenemos muchas ilusiones, que no tenemos dinero para pagar una buena crítica, que lo que conseguimos lo hacemos con esfuerzo, sin alardear de nada como usted dice. Reconozca los méritos de las personas, no haga tanto daño, examine más antes de hacer la crítica. Ahí debería aplicarse el señor Turriano.

Ricardo Renedo

\*\*\*

N. de la D.—Respetamos, como es lógico, la opinión del señor Renedo, y de ahí que incluyamos muy gustosamente su carta; pero no podemos admitir, en el caso de nuestro crítico de arte, la inoportuna expresión «qué no tenemos dinero para pagar una buena crítica».

## EL CIELO: UN DIOS ALTO, INDOMINABLE Y JUSTICIERO

Luis Miguel Gil Llorente

Son muchas las circunstancias que inciden a lo largo de cada ciclo agrícola, que se inicia con la primera huebra y termina cuando el grano está en el granero, sin más riesgos que la comercialización, pues no olvidemos que los precios que imponen las complejas leyes del mercado, en muchas ocasiones, asestan golpes bajos, aunque casi nunca definitivos, a los dineros de los agricultores, porque estos, en un alarde de renuncia e ingenio, se encogen en un «modus vivendi» casi tercermundista hasta conseguir, casi milagrosamente, sustanciosos excedentes económicos, invertibles en maquinaria, semilla, abonos, herbicidas, rentas, etc., todos ellos imprescindibles para poder sembrar otro año más. Decía que son muchas las dependencias que subyugan el agro, pero es el cielo, el tiempo, el factor que más le caracteriza y en última instancia le determina, porque a pesar de los avances técnicos y científicos asumidos por el agricultor castellano en los últimos tiempos y en la medida de sus posibilidades tanto económicas como idiosincrásicas, sigue siendo incontrolable una sucesión climatológica que asegure el tempero de la tierra para la sementera, los hielos de diciembre que apretan la tierra y afianzan las raíces, las lluvias de abril que empapan y ahuequen la tierra, y en junio calor para que la caña espigue. Por el contrario, nuestra climatología es caprichosa, desconcertante, y en definitiva imprevisible. La única regularidad del cielo de Castilla es la irregularidad meteorológica, que hace posible que en junio apedree con fuerza suficiente para arrasar una cosecha que se preveía buena. En algunos pueblos de nuestra provincia celebran la «fiesta del cuatro» para resarcirse de la impotencia y la angustia que sufrieron un cuatro de junio, hace de esto muchos lustros, al ver cómo el Dios del antiguo testamento volvía a castigar, muchos si-

glos después de las plagas, la suficiencia y altanería de los hombres de aquellos pueblos con una descarga de granizos del tamaño de huevos de gallina, que obviamente machacaron la mies haciendo inútiles trabajos, inversiones y desvelos. Cuando no es el granizo, son los hielos de San Isidro los que arrebatan la raíz, o las solaneras de los primeros días de junio las que secan la espiga sin granar lo suficiente, otras veces es la lluvia por exceso o por defecto la que da al traste con buena parte de las cosechas. Todas estas circunstancias atizan la brasa de la inseguridad y la desconfianza, que definen en lo esencial la personalidad del agricultor castellano, a menudo mirando su cielo con el gesto trascendente que impone la oración en silencio, aprovechando la soledad de un paisaje austero, sin adornos; y cada mañana, religiosamente, interrumpe bostezos entre sábanas para mirar entre visillos la cara de su Dios alto, infinito, indomitable y justiciero que amenaza con granizo, sequía, rayos y truenos.

La desconfianza del labriego castellano ha sido y sigue siendo bien alimentada por el desamparo a que le ha sometido una Administración del Estado, de la que es contribuyente, tejida por una maraña de pasillos, despachos y enredosas ventanillas, ocupadas por funcionarios vestidos impecablemente de domingo, a menudo impenetrables y distantes, atrincherados en mesas de despacho y cristaleras que marcan las distancias, acorazados en un lenguaje tecnicista, que se me ocurre soberbio, y en un sistema organizativo vicioso de papeles de Muy Señor mío... le ruego... Dios guarde muchos años... firmado. Todo este embrollo de cosas le atemoriza porque no sabe de burocracias intrincadas y legalistas, ante cuyos agentes se descubre, paradójicamente con suspicacia, respeto y no poca admiración, cuando necesita de ellos para

cumplimentar unos requisitos obligados e inasequibles a sus conocimientos que casi siempre le cuestan dinero y mucho tiempo sin recibir a cambio una protección económica en la que escudarse en la lucha desigual que mantiene diariamente contra los elementos.

La vecindad apretada y de por vida, siempre con las mismas personas, en un hábitat elemental, sin más esparcimiento que la conversación redundante y circular sobre situaciones concretas, que se repiten iguales ayer, hoy y mañana, y sobre personas bien conocidas, de las que la comunidad sabe de que pie cogen en función de sus actos y del inventario de vicios y virtudes que la memoria colectiva adjunta a la forma de ser de sus antepasados, propicia los intereses encontrados, los trapos sucios, el chismorreío, las rencillas y la desconfianza, disimuladas, casi siempre, para no infringir un orden social severo y unas apariencias establecidas por la fuerza de la costumbre, que impiden la violencia entre personas condenadas a vivir siempre juntas y a ser solidarias en la catástrofe.

Un cielo indomitable, un paisaje infinito, una Administración del Estado poderosa y ajena, que la siente enemiga, una desconfianza visceral hacia el más próximo, y la fatalidad de la muerte vivida día a día, despacio, sin aspavientos, tiñen la personalidad del campesino de inseguridad y escepticismo, posibles mecanismos psicológicos que le catapultan hacia una religiosidad hecha por el mismo a su medida, vertebrada en ritualismos, mitos y magias, más cerca de patronas y de Santos que de Dios, más funcional que devota, instrumentalizada por el mismo para explicarse lo inexplicable, para desviar el mal, al que está condicionado su mundo, más que para solicitar bienes positivos o suertes que no sean el producto de su trabajo.

### El parque de La Albuera

Sr. director:

Deseo denunciar el lamentable estado en que se encuentra uno de los pocos sitios de recreo y de naturaleza de los que dispone Segovia. Me estoy refiriendo al parque de los contornos del cementerio o parque de La Albuera, el único sitio que está al alcance de todos, jóvenes y viejos, pues no se necesitan medios mecánicos para disfrutar de tan bello paraje.

Ignoro las causas que han producido el estado actual de abandono, después de unos años a base de gran trabajo y sacrificio de los empleados de ICONA que me supongo habrá costado importantes cantidades de dinero, pero que ahí están los buenos resultados, que se están perdiendo con grave peligro; pues al existir gran canti-

dad de hierba seca, es muy fácil que pueda producirse un incendio, que llevaría consigo la quema de la repoblación forestal con los consiguientes perjuicios para la salud pública. Estimo que es un sarcasmo, por parte del municipio, el que no se ponga remedio a este asunto, con el fin de rehabilitar lo que tanto costó.

En los años de escasez de agua, se regaba y se cuidaba el verde, lo que hacía las delicias de los muchos visitantes, y este año que no tenemos ese problema, no se riega ni se siega, con el problema de incendio antes señalado.

Pienso que no se necesita mano de obra especializada para atender este bello lugar; además, existiendo obreros en paro, acogiéndose a la resolución

INEM de 8 de febrero del año en curso, por la que se pueden acoger a las bases de colaboración con las corporaciones locales, sería factible el empleo del personal en paro y reparar en parte el perjuicio que se está produciendo.

Regino Casado Subtil

#### OTRA DENUNCIA

Sobre el mismo tema, y lamentando también el abandono en que se tiene el parque de referencia, recibimos un poema firmado por Justo Olmos Laguna, que no podemos publicar porque en esta sección no caben los versos. No obstante, acusamos recibo e insistimos en que también clama por un mejor trato de conservación al parque de La Albuera.

## El Sr. Bravo Solana, disconforme con una información sobre la jornada laboral pedida por los policías municipales

El concejal delegado de Personal del Ayuntamiento de Segovia, Jesús Bravo Solana nos entrega personalmente, para su publicación, el siguiente escrito:

«Estimado director:  
Con enorme sorpresa leo en la edición de «EL ADELANTADO» correspondiente al día de hoy una información sobre la petición de reducción de jornada formulada por un grupo de 40 policías municipales, que incluye unas supuestas manifestaciones mías en el sentido de que el Ayuntamiento no va a acceder a dicha solicitud. Ignoro de dónde puede haberse deducido tal afirmación, pues al ser requerida en la misma mañana de hoy mi opinión sobre el particular por un redactor del periódico, he señalado de entrada que por el momento no tenía ninguna declaración que hacer sobre el asunto y, sólo ante la insistencia sobre si

iba a haber alguna respuesta al escrito en cuestión, he añadido el comentario personal de que pienso que los firmantes no tienen razón. De ahí a interpretar taxativamente, como se hace en el titular de primera página y en el que encabeza la información, que el Ayuntamiento no accederá a la solicitud media bastante, ya que el tema aún no ha sido estudiado por los órganos competentes de la Corporación.

Y aprovecho para aclarar que no entro por ahora en el fondo de la cuestión entre otras razones porque la misma desborda en alguna medida las competencias exclusivas de la Concejalía que tengo delegada.

Sin otro particular, y agradeciéndote de antemano la publicación de esta carta, recibe con ella un atento saludo.

Jesús Bravo Solana»

Segovia, 9 de julio de 1984.

### SUCESOS

## Falleció el joven herido gravísimo en un accidente de moto

Falleció en un centro hospitalario de Madrid, el joven que en la noche del domingo sufrió un accidente de moto en la N-601 en el término municipal de Segovia, en las proximidades de La Lastrilla. Se trata de Antonio Pérez Escobar, de 20 años de edad, hijo del exsenador por Segovia José Antonio Pérez Gallejo.

El accidente se produjo al colisionar contra un turismo la moto que conducía. Al parecer las heridas que han provocado su muerte le sobrevinieron una vez caído en el asfalto cuando fue atropellado por otro vehículo.

### TRES PERSONAS A DISPOSICION JUDICIAL

La Comisaría de Policía nos informa de la sustracción de varios efectos y dinero de un bar.

## EXPRESIONES DE GRATITUD

La familia de D. Norberto del Campo Marugán (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente como hubiera sido su deseo, testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma.

La familia de D. Alejandro Fernández Segovia (q. e. p. d.), ante la imposibilidad de hacerlo personalmente, como hubiera sido su deseo, testimonia por este medio su gratitud a cuantas personas les manifestaron su sentimiento y asistieron al sepelio y cultos celebrados por el eterno descanso de su alma. Al mismo tiempo comunica que el novenario de rosarios dio comienzo ayer, día 9, a las ocho de la tarde, en la iglesia parroquial de San José Obrero.

Sustracción de un radio-cassette del interior de un vehículo estacionado en la vía pública. También nos da cuenta de que han pasado a disposición judicial dos individuos como presuntos autores de un robo en unas bodegas. Y por último pasa a disposición judicial otro individuo presuntamente implicado en la sustracción de un vehículo a motor.

\*\*\*

En el Hospital General ingresó ayer Pedro Blanco Sebastián con domicilio en nuestra ciudad, que sufrió un accidente de tráfico al caer de una moto.

\*\*\*

El personal contra incendios fue requerido ayer para retirar parte de una fachada que corría peligro de derrumbarse en el número 10 de la calle Cervantes. También fue necesaria su intervención en la calle Valdeláguila, 4 donde estuvieron trabajando para derrumbar parte de un alero, gran cantidad de tejas y el canalón, por el peligro que suponía para la circulación.

## El día 15, apertura de los jardines del Alcázar

Los jardines del Parque del Alcázar, sitos en el barrio de San Marcos serán abiertos al público el próximo día 15. El horario de apertura del mismo será de 10 a 14 y de 16,30 a 20 horas.



### Comisión Municipal Permanente

## El Ayuntamiento pedirá al Museo de Arte Contemporáneo la cesión de cuadros de Ignacio Zuloaga

### El alcalde firma hoy en Madrid la constitución de la Fundación Antonio Machado

El Ayuntamiento de Segovia va a solicitar al Museo de Arte Contemporáneo la cesión de los cuadros del pintor Ignacio Zuloaga, actualmente expuestos en el Torreón de Lozoya, para iniciar con ellos una recopilación de obras del pintor que en su día se instalarían en el Museo Municipal, cuyo proyecto de realización es inmediato. Esta petición fue aprobada ayer por la Comisión Municipal Permanente a propuesta del Grupo

Socialista. Se basa en el conocimiento de que los cuadros de Zuloaga propiedad del Museo Contemporáneo no están expuestos en éste y por lo tanto no se cumple con ellos una misión divulgadora.

La Permanente fue informada de que en el día de hoy, el alcalde de la ciudad acudirá a Madrid para firmar la constitución de la Fundación Antonio Machado en la que están representados todos los ayuntamientos e instituciones que guardaron relación con el poeta. Se trata de un proyecto ambicioso, según nos informó el primer teniente de alcalde, Ricardo de Cáceres, de divulgación cultural con proyección hacia Iberoamérica y conexión con la Fundación Antonio Machado de Colliure.

### LOS CUIDADOS DEL PARQUE DEL CEMENTERIO

En ruegos y preguntas, el portavoz del Grupo Popular, Emilio Zamarriego, mostró su disgusto por el descuido que se aprecia en el parque del cementerio. Fue respondido por el concejal socialista, Félix de Benito, quien informó que el Ayuntamiento, mientras se llegaba a un nuevo consorcio con el ICONA para mantenimiento del cinturón verde, proveyó de fondos al ICONA para los cuidados de ese parque y que sorprendentemente el ICONA no ha hecho uso de ellos, aunque se espera que de inmediato se inicien los trabajos de arreglo del mismo.

Isidro Ayuso, quien aprobó el acta de la sesión anterior no sin antes indicar que en ésta se incluyera una pregunta que había formulado sobre consignación económica a su grupo, protestó en ruegos y preguntas porque este ruego suyo tampoco hubiese sido dado a conocer a los medios informativos. Se le respondió que la rueda de prensa que el alcalde mantiene posteriormente a la Permanente no son institucionales.

### MARQUESINAS EN LOS APARCAMIENTOS DEL HOSPITAL GENERAL

En urgencias se aprueba conceder licencia de obras a la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia para cubrir el aparcamiento del Hospital General de Segovia con unas marquesinas.

Se aprueba el gasto de 515.000 pesetas para el traslado

de alumnos segovianos a Tours y su estancia en aquella localidad francesa. Otro de 25.000 pesetas para adecentamiento de los jardines del polígono «Mirasierra» y concesión de una placa al jardinero de los mismos, Felipe González Marugán. Se acuerda la participación de un policía municipal y un bombero en un curso de monitores.

### LICENCIAS DE OBRAS

Se conceden las siguientes licencias de obra: a la Federación Empresarial Segoviana para acondicionamiento del local número 3 de la calle Domingo de Soto, a Martín Velasco Luquero para construcción de edificio en la calle Centro del barrio de Zamarramala, a inmobiliaria Segomar, S. A., para construcción de edificio en la calle Alférez Provisional y al delegado de Hacienda para obras de reforma y acondicionamiento del palacio de Arias Dávila.

Se autoriza a la empresa concesionaria de transportes urbanos la realización de transporte escolar en los centros de enseñanza «San José Obrero» y «Nuestra Señora de la Esperanza».

### HACIENDA Y PATRIMONIO

Con la abstención del Grupo Popular, cuyos representantes consideraban que podían haberse estudiado más ofertas que las seis estudiadas, se aprobó la contratación de póliza de seguros para actos festivos y culturales con la agencia «Mare Nostrium». Se acuerda convocar de forma urgente las subastas para el aprovechamiento de los quioscos-bares sitos en «La Pocilla» y los jardines de San Roque. Se estiman los recursos presentados por Luis Alvarez Rodríguez contra liquidación de plusvalía y la Caja Postal de Ahorro contra exigencia del impuesto sobre radicación y son desestimados los presentados por Klein, S. A., contra providencia de apremio y Rodríguez Montalvillo Construcciones, S. A., contra retención de IGTE en certificaciones de obras.

Son autorizados gastos por importe de 1.243.016. En este apartado los representantes del Grupo Popular se abstuvieron a la hora de autorizar el gasto correspondiente al mantenimiento de la escombrera y votaron en contra del gasto sobre traslado de tierra vegetal para la zona verde de la calle José Zorrilla. Las facturas aprobadas lo fueron por un importe de 1.662.111 pesetas.

Se dejó sobre la mesa la propuesta de abono de factura por cursillos de informática y se revisó el contrato de seis contratados a quienes se les prorrogó el mismo hasta que se cubran sus plazas.

## El jueves, toma de posesión del nuevo director del Colegio Universitario

El próximo jueves, día 12 de los corrientes, a las 19 horas, tendrá lugar en el salón de actos del Colegio Universitario «Domingo de Soto», la toma de posesión de José Antonio Escudero López como director del Colegio Universitario, bajo la presidencia del rector de la Universidad Complutense de Madrid.

A dicho acto están invitados además de los órganos rectores, autoridades civiles y militares, profesorado y medios de comunicación, todos los alumnos de dicho Colegio Universitario.

## CONCIERTO EN LA IGLESIA DEL SEMINARIO

La coral de Concord (Estados Unidos) actuará mañana miércoles en la iglesia del seminario en un concierto que patrocina la Caja de Ahorros y en el que colabora la coral «Voces de Castilla». Unas setenta voces componen este coro que fue creado en 1969 con el apoyo del Club de Música de Concord, ciudad situada al sur de New Hampshire. Su director musical interino Robert Gronquist ha acumulado títulos y premios por sus trabajos de musicología y actuaciones; ha publicado composiciones originales, ediciones de música joven y ensayos literarios en publicaciones y periódicos musicales. El concierto comenzará a las 8,30 de la tarde.

### rebajas en

*Persepolis*  
boutique

JOSE CANALEJAS, 1 (FRENTE HOTEL COMERCIO)

# AGENDA

## CALENDARIO

PARA MAÑANA

Miércoles 11 de julio

Van 193 días, faltan 173.  
Sol: De 6,54 a 21,45.

## SANTORAL

Santos: Benito, Alberto y Amable.

## PENSAMIENTO

«Mi holgazanería no me deja tiempo libre para nada.» (Alphonse Allais).

## FARMACIA DE GUARDIA

Mateos Rueda, San Francisco, 9.

## Cupón Nacional de Ciegos

NUMEROS PREMIADOS DIA 9

Con cien mil pesetas

5.617

Con cinco mil pesetas, los terminados en

617

Con quinientas pesetas, los terminados en

17

Con cincuenta pesetas, los terminados en

7

Aproximaciones de 1.250 pesetas a los números

5.616 y 5.618

## EL TIEMPO

### En Segovia

En la tarde de ayer

Presión. 676,6 m/m.  
Viento del SE.  
Temperatura máxima. 31,2°.

En la mañana de hoy

Presión. 676,6 m/m.  
Viento en calma.  
Temperatura mínima. 14°.  
Temperatura a las 10. 21,2°

### En España

Pronóstico para mañana, miércoles: Nubosidad en Galicia y Cantábrico, Navarra y Rioja, con algunos chubascos de origen tormentoso.

Nubes vespertinas en Aragón, Cataluña y Meseta superior. Seco y soleado en las demás regiones peninsulares.

Las temperaturas experimentarán un ligero descenso con vientos del oeste en la mitad occidental y del sur en la oriental.

## GUIA MEDICA Y SANITARIA

### Dr. A. ARRIMADAS

Traumatología y Ortopedia  
c/ Ramón y Cajal, n.º 1, portal 4, 4.º D  
TELEFONO 42 32 16  
CONSULTA DIARIA (TARDES)

## EXPOSICIONES

### LA CASA DEL SIGLO XV

Cerámicas de Lola Gil y Julián Gil. Hasta el 24 de julio.

### TORREON DE LOZOYA

(Obra Cultural de la Caja de Ahorros)

Ignacio Zuloaga. Hasta el día 26 de julio.

### EN EL CASINO DE LA UNION

Oleos del artista segoviano Ricardo Renedo. Hasta el 13 de julio. (Visitas, laborables de 7 a 8 y festivos también de 12 a 2).

### EN EL COLEGIO DE ARQUITECTOS

II Muestra de Obras de Arquitectos. Hasta el 12 de julio.

### EN «ARTE-MODA»

Paisajes segovianos, exposición colectiva de artistas residentes en Segovia.

## REGISTRO CIVIL

8 nacimientos,  
4 defunciones y  
12 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Noelia Otones y Consuegra, hijo de Ismael y de María Angeles. Mario Alamo y Asenjo, de Jesús y de María Isabel Fidela. Javier Ortega y Velasco, de Fernando-Esteban y de María Henar. Fernando Píñillos y Puente, de Fernando y de Purificación - Concepción. María García y Caneda, de Jesús y de María del Carmen. Susana Lázaro y Santos, de Pedro y de María Ignacia. María del Carrascal Alvarez y Merino, de Juan Antonio y de Mónica. Juan Manuel García y García, de Manuel y de María del Pilar.

**Defunciones:** Valeriana Bayón y Esteban de 98 años. Marcelino Llorente y Manso, de 78. José Luis Garrido y Otero, de

56. Eusebio Redondo y Velasco, de 61.

**Matrimonios:** Aurelio Izquierdo Tabanera con María Purificación Arribas Hidalgo. José María Agrados y Cuesta con Josefa Carmen Perez y Mingo. Angel Arévalo y Muñoz con María del Rosario Mateo y Yubero. Juan Antonio Castellanos y Martín con Beatriz Fuente y Martínez. Bienvenido Sanz y Román con María Teresa Vallejo y Bayón. Leopoldo Herrero y Morillo con Lourdes Rodao y Esteban. Carlos Rodríguez y Ballesteros con María Isabel Callejo y Avial. Tomás Pedraza y de Santos con María Isabel González y Sanz. Raúl Borreguero e Izquierdo con María de la Resurrección Escribano y Herrero. Pablo Baeza y Martín con Paloma Olga Molinero y Berzal. José Luis Palomares y Ballesteros con María Mlagros González y del Pozo.

## MUSICA

### DESCUENTOS A SOCIOS DE LA FILARMONICA EN LA SEMANA DE MUSICA

Como cada año, los socios de la Sociedad Filarmónica de Segovia podrán obtener una reducción en las localidades para asistir a los conciertos de la Semana de Música de Cámara. A tal fin, deberán pasar a partir de mañana, día 11, por Armería El Carmen, para mediante presentación del recibo, retirar las tarjetas correspondientes.

## CONFERENCIAS

### SOBRE «LORCA, CRITICO DE ARTE»

Mañana, miércoles, a las 8,30 de la tarde, en el aula de San Quirce, habrá una conferencia sobre el tema «Lorca, crítico de arte». Será pronunciada por la doctora Cecilia Lee, de West Georgia College.

## BIBLIOTECA

La Biblioteca Pública del Estado, situada en la llamada «Cárcel Vieja», tiene el siguiente horario. De lunes a viernes, 10,30 a 13,30 y de 17,30 a 20,30. Sábados. 10,30 a 13,30. Domingos, no hay servicio. (Nuevo teléfono, 430780).

## MUSEOS

Horarios para visita de museos en la capital.  
**Museo Provincial de Bellas Artes.** Laborables, 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos, 10 a 14. Lunes, cerrado.

**Museo de la catedral.** Abierto todos los días. Sábados, domingos y festivos, de 9,30 a 18, laborables, de 9 a 13 y de 15 a 18.

**Museo Zuloaga.** Laborables, de 10 a 14 y de 16 a 18. Domingos, de 10 a 14. Lunes, cerrado.

### EN LA PROVINCIA

**Museo de Caza en Riofrío.** De 10 a 1 y de 3 a 6.

**Museo Parroquial de Sotosalbos** (avisar en la casa parroquial).

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

LOS OBREROS DE LA FABRICA DE LOZA NO HAN ENTRADO AL TRABAJO ESTA MAÑANA

Esta mañana tuvimos noticias de que se habían declarado en huelga los obreros de la fábrica de loza, de don Juan Gil Escorial.

Hemos hecho averiguaciones acerca de la actitud de dichos obreros y se nos informa que obedece a que los encargados de dicha fábrica han trasladado a los muchachos de catorce o dieciséis años, que realizaban labores accesorias, a otros trabajos más importantes, lo cual ha motivado la protesta de los restantes obreros que quieren que dichos muchachos vuelvan a las labores que realizaban hasta ahora. Por ello esta mañana no se presentó ninguno de los sesenta obreros allí empleados. En cambio entraron a trabajar, a la hora de costumbre, los maestros, las obreras y el encargado de la fábrica, sin que se haya registrado incidente alguno.

### Dice el gobernador

El señor San Román, al recibir esta mañana a nuestro compañero, le habló de la huelga planteada por los obreros de la fábrica de Loza, confirmando las anteriores noticias.

## EFEMERIDES

### PARA MAÑANA

1536 Fallece en Basilea (Suiza) Erasmo de Rotterdam, humanista que ejerció gran influencia en su tiempo por sus obras y por su anhelo de reforma liberal de la cultura y de la Iglesia.

1920 Fallece en Madrid la emperatriz francesa Eugenia de Montijo, viuda de Napoleón III, en el palacio del duque de Alba, donde residía accidentalmente.

1924 El Gobierno noruego decide cambiar el nombre de la capital del país, Cristiania, por el de Oslo, resolución que entró en vigencia el 1 de enero de 1925.

1982 El equipo italiano se proclama ganador del Campeonato Mundial de Fútbol, cele-



### PARA MAÑANA

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
9,03 Onda media. Aquí la SER.  
9,25 Album social.  
9,30 Onda media. Aquí la SER.  
9,55 El tiempo.  
10,03 Onda media. Aquí la SER.  
10,25 Cita con Vd.  
10,30 Onda media. Aquí la SER.  
10,55 Cita con Vd.  
11,03 Onda media. Aquí la SER.  
11,30 La saga de los Porreta.  
11,45 Onda media. Aquí la SER.  
12,03 Su programa.  
13,03 Segovia en directo.  
14,30 Informativo de las 2,30.  
15,00 Segovia a las 3.  
15,30 Teatro de variedades de don Cipri.

16,03 Su programa.  
17,03 Cita a las cinco.  
18,03 Las alegres tardes.  
18,30 Tardes sin fronteras.  
19,30 Santo rosario.  
20,00 Informativo de las ocho.  
20,30 En punta.  
21,03 Música y noticias.  
22,10 Onda pesquera.  
22,30 Información local.  
22,40 Angel Alvarez.  
23,00 Hora 25.

La trastienda.  
0,30 El loco de la colina.  
3,03 De la noche a la mañana. Coincidiendo con las horas informativos SER.

### RADIO SEGOVIA F.M.

6,00 El despertador.  
7,00 Matinal Cadena SER.  
8,30 Cosas de Segovia.  
10,00 Encuentros en la radio.  
13,00 Los 40 principales.  
22,55 Ultimo informativo local.  
23,00 Simultáneo O.M.

brado en España, al vencer por tres goles a uno al equipo de Alemania Occidental, en el estadio Bernabéu de Madrid.



PARA HOY

### PRIMERA CADENA

15,00 Telediario.  
15,35 Cuentos del mono de oro.  
16,25 ¡Hola chicos!  
16,30 Tocata.  
17,30 Dabadabada.  
18,00 Barrio Sésamo.  
18,30 Autorretrato.  
19,30 La tarde.  
20,30 Al mil por mil.  
21,00 Telediario.  
21,35 Vuelta a España de crueros.  
21,45 El hombre y la tierra.  
22,15 Yo robo, tu chantajeas, ella estafa y además, un muerto.  
23,15 En portada.  
00,15 Telediario cierre.  
00,20 Despedida y cierre.

### SEGUNDA CADENA

18,45 Carta de ajuste.  
18,59 Apertura y presentación.  
19,00 Agenda.  
19,10 Ulises 31.  
19,35 Puesta a punto.  
19,50 Arco iris.  
20,05 Robinson en Africa.  
20,30 Con las manos en la masa.  
21,05 Telefilme.  
22,00 Esta noche en la ópera.  
24,00 Telediario 3.  
00,30 Teledaporte.  
00,45 Despedida y cierre.



PARA MAÑANA

6,00 El primero de la mañana.  
8,30 Segovia ciudad abierta.  
9,05 Viva la gente.  
12,05 Antena de Segovia.  
14,05 Antena 3 a las 2.  
14,30 Crónica 3.  
15,05 Vd. pregunta.  
16,05 Segovia paso a paso.  
17,05 Gente simpática.  
18,30 Los 33 de Antena 3.  
20,05 El club del oyente.  
21,45 Informativo local de noche.  
22,05 La salud es lo que importa.  
23,00 La hora 0.  
23,57 Desconexión pre-García.  
24,00 Supergarcía en la hora 0.  
1,30 Polvo de estrellas.  
Coincidiendo con las horas informativos de Antena 3.

### 97.6. SEGUNDO CANAL DE ANTENA 3 DE SEGOVIA

12 horas de programación musical. Miércoles, de 9 a 21 horas.

## El jueves, recepción de García Moro en la Academia de San Quirce

El jueves próximo, día 12, tendrá lugar en la Academia de Historia y Arte de San Quirce la recepción del nuevo académico numerario de la misma, el escultor José García Moro, que recientemente fue elegido por la corporación. El acto se iniciará a las 8.30 de la tarde y en nom-



bre de la academia pronunciará el discurso de salutación al receptor, el académico Francisco de Paula Rodríguez Martín.

Con este acto quedará clausurado el curso académico 1983-84.

### CENA AL NUEVO ACADEMICO

El mismo día, por la noche, se ofrecerá a José María García Moro una cena, promovida por un numeroso grupo de amigos. Tendrá lugar en el Mesón José María, rogándose a los interesados en la asistencia que comuniquen cuanto antes su reserva de tarjeta en el restaurante.

## La Diputación Provincial adquiere una importante obra que exhibirá por la provincia

Será colgada definitivamente en el Palacio de Maldonado

Dentro de su permanente propósito de promoción también de la cultura, la Diputación Provincial ha decidido adquirir una interesante obra editada por Alfredo Melgar titulada «Doce reflexiones al aguafuerte sobre Juan Carlos de Borbón y doce apuntes literarios sobre el curioso juego del ajedrez». Según el propio Melgar, en su dedicación al Rey, «los doce aguafuertes son libres reflexiones sobre vuestra persona y circunstancia, amables unos en su equilibrio y cromatismo, dramáticos otros en el planteamiento de tensiones, perfectamente asimilables todos ellos al estilo propio de cada autor».

Los autores de esas doce reflexiones al aguafuerte son: Rafael Canogar, Joaquín Capa, Antoni Clavé, Eduardo Chillida, Martín Chirino, Amadeo Gabino, Josep Guinovart, Joan Miró, Manuel H. Momó, Lucio Muñoz, Albert Rafols - Casamada y Manuel Rivera. Y los doce apuntes literarios sobre el juego del ajedrez: José Luis Aranguren, Juan Benet, Camilo José

Cela, Juan Cueto, Rosa Chacel, Javier Echeverría, Antonio Gala, Jorge Guillén, Luis Racionero, Fernando Sánchez-Dragó, Fernando Savater y Gonzalo Torrente Ballester.

—La riqueza artística y la oportunidad cultural que representan, no podían —naturalmente— acabar en la mera adquisición y así la Diputación Provincial tiene el propósito de mostrarla por la provincia durante algún tiempo en una exposición itinerante por las localidades cuyos ayuntamientos lo soliciten. Después de esa exhibición (en tanto se terminan las actuales obras de ampliación de la Diputación que se llevan a cabo en el palacio de Maldonado), la importante obra quedará instalada de forma definitiva en esas nuevas dependencias de la corporación provincial.

La primera de estas muestras tendrá lugar próximamente en el Torreón de Lozoya en una exposición que ha organizado la Asociación «Duratón» con cuya directiva colabora la Diputación, cediéndole la obra.

### SAN ILDEFONSO

## Duratón y Edelweiss llaman la atención sobre dos calles de árboles

### En escritos dirigidos a varios organismos

Las asociaciones Duratón (Segovia), y Edelweiss (San Ildefonso), han presentado un escrito en la Delegación Territorial de la Consejería de Obras Públicas, en el Ayuntamiento de San Ildefonso y en el Patrimonio Nacional en el que llaman la atención sobre dos calles de árboles existentes a ambos lados de la carretera N-610, en las inmediaciones de San Ildefonso, desde el «Puente de Segovia» hasta el núcleo urbano «La pradera de Navalhorno». Las asociaciones firmantes del escrito consideran que este es un buen momento para prestar atención a dichos paseos, debido a las obras de mejoramiento que se están llevando a cabo en dicha carretera, dentro del plan piloto para la mencionada localidad.

En el escrito sugieren la conservación de dichos paseos, su mejora allí donde proceda, reponiendo los pies que ahora faltan, y la reposición de los trozos degradados.

Estas calles de distintas especies arbóreas fueron trazadas por la Sociedad Económica de Amigos del País y «han conferido desde siempre a La Granja un rasgo diferencial, irrepetible hoy en el país», dice el escrito. En él piden también que se coloquen señales indicando que los paseos fueron creados para las personas y no para las motocicletas que ahora degradan el pavimento. Por último las asociaciones mencionadas solicitan la atención sobre la oportunidad de consolidar el puente de «Navalacarreta» sobre el río Valsain, en evitación de su ruina total.

### CUELLAR

## ULTIMADOS LOS CARTELES DE LA FERIA TAURINA

Con mucha antelación sobre la fecha del 26 de agosto, en que se iniciará la feria taurina cuellarana de 1984, la empresa Jumillano-Arsenio Alvarez, tienen ultimados los carteles que van a configurar este nuevo ciclo taurino de la villa segoviana que cuenta con los encierros más antiguos de España. Una corrida de toros, otra del arte del rejoneo, una novillada con picadores y un festejo mixto, son los cuatro espectáculos que nos ofrecen para las fiestas de agosto.

La feria ha quedado montada así: Domingo día 26, toros de Rodríguez de Arce, de El Espinar, para Francisco Ruiz Miguel, Julio Robles y Vicente Ruiz «El Soro». Lunes 27, reses de Gabriel Hernández García, para Manuel Vidrié, Curro Bodoja, Antonio Ignacio Vargas y Joao Moura. Martes 28, novillada con picadores. Utreros de José Luis Ambel, para José Miguel Arroyo «Joselito», José Pedro «El Fundi» y José Luis Bote «El Bote». El miércoles 29, festejo mixto. Novillos de Martín Yeltes, uno para el rejoneador Aquilino Pascual, y cuatro para otros tantos alumnos aventajados de la Escuela de Tauromaquia de Madrid.

Una feria taurina que con estos carteles cobra un mayor interés e importancia que en ediciones anteriores. Ni un pero que poner a estas sugestivas combinaciones, propias de una feria taurina del más alto nivel. Se podrá especular sobre qué festejo reúne mayores alicientes, pero en cuanto a los nombres que figuran en los carteles, se puede decir que todos ellos poseen tirón suficiente como para convocar una masiva afluencia de aficionados en todos y cada uno de los festejos.

Sabemos que, en cuanto a los precios que van a regir este año, serán muy asequibles y al alcance de cualquier economía. En este sentido, la empresa tiene el

detalle de conjugar el importe de cada festejo con los particulares condicionantes de cada uno de los carteles.

\*\*\*

El día 11, será la corrida de toros de El Espinar. Cae en sábado y la Comisión de Festejos ha tenido el gesto de no hacerla coincidir con otros festejos que se celebran en diversas localidades de la provincia. Aún no está ultimado el cartel, pero bien pudiera conformarse con toreros-banderilleros. Acaso pudiera ser: Víctor Méndez, «El Soro» y Morenito de Maracay.

\*\*\*

El próximo sábado día 14, y el miércoles 25, habrá festejos en La Estación de El Espinar y El Espinar, respectivamente, y en ambos actúan «Joselito», «El Fundi» y «El Bote». También el domingo día 29, los mismos artistas más Miguel Rodríguez, torean un festival en Aguilafuente. Este festival tiene una connotación emotiva, servirá como homenaje a la población segoviana, verdadero baluarte de la Fiesta, y quienes a impulsos de su entusiasmo y amor a su pueblo, construyeron mediante aportación personal y comunitaria, la actual plaza de toros, modelo de coso taurino y del que se pueden sentir honrados los habitantes de la villa romana. Creo que, por primera vez van a pagar entrada en un festejo taurino a celebrar en Aguilafuente. Serán cuatrocientas pesetas, cantidad insignificante y que cubrirá el presupuesto del festejo. Pero lo más importante, será, sin duda esa incidencia que conlleva el festejo, el homenaje y tributo de admiración a la población de Aguilafuente.

\*\*\*

Pedro Luis Llorente, torea el día 27 en Villanueva de la Cañada, y Aquilino Pascual lo hará antes, el día 22 en Gerona. Suerte a ambos.

PABLO PASTOR

## Junta de Castilla y León

### CONSEJERIA DE INDUSTRIA Y ENERGIA

### DELEGACION TERRITORIAL SEGOVIA

A los efectos prevenidos en el art. 9 del Decreto 2617/1966 y art. 10 del Decreto 2619/1966, ambos de 20 de octubre, se somete a información pública la petición de instalación y declaración en concreto, de su utilidad pública de una línea eléctrica de alta tensión cuyas características principales se señalan a continuación:

**Peticionario:** Unión Eléctrica Fenosa, S.A., con domicilio en Madrid, Capitán Haya 53 y oficinas en Segovia, Juan Bravo 30.

**Lugar donde se va a establecer la instalación:** Tendrá su origen en un apoyo metálico, en término de Navalmanzano, finalizando en un apoyo metálico en término de Pinarnegrillo, con una derivación al centro de transformación de esta última localidad.

**Finalidad de la instalación:** Sustituir la actual línea y mejorar el servicio eléctrico.

**Características principales:** Línea trifásica, circuito simple, tensión 15 KV, longitud de la línea principal 4038 metros, longitud de la derivación 880 metros, conductores de aluminio-acero de 54,6 milímetros cuadrados de sección, aisladores de vidrio y apoyos de hormigón y metálicos.

**Procedencia de los materiales:** Nacional.

**Presupuesto:** 5.681.000 pesetas.

Lo que se hace público para que pueda ser examinado el proyecto de la instalación en esta Delegación Territorial de la Consejería de Industria y Energía de la Junta de Castilla y León, sita en calle José Zorrilla 68 y formularse al mismo tiempo las reclamaciones, por duplicado, que se estimen oportunas en el plazo de treinta días hábiles, contados a partir del siguiente a la publicación de este anuncio.

Segovia, 6 de julio de 1984.—EL DELEGADO TERRITORIAL, Luis Alberto López Muñoz

## Despedida del exdirector provincial de Sanidad y Consumo

Hace más de trece años que tomé posesión en Segovia como inspector provincial de Farmacia. Desde entonces y hasta la fecha he completado una larga etapa de mi vida profesional dedicado a la Sanidad Provincial, a la que me he entregado con toda ilusión, entusiasmo y dedicación.

Un tercio de este tiempo lo ha sido como delegado territorial de Sanidad y Seguridad Social primero y, posteriormente como director provincial de Sanidad y Consumo en virtud de las reestructuraciones que ha sufrido el actual Ministerio de Sanidad.

Cuando se han cumplido más de cuatro años de gestión como representante del Ministerio de Sanidad y Consumo en esta provincia y dado que el proceso de transferencias de la Administración Central a la autonómica está prácticamente ultimado, le pedi al ministro el relevo, por estimar que objetivamente no concurren ya en estos momentos las circunstancias de gestión que motivaron mi nombramiento y, por tanto,

mi permanencia en dicho puesto. Esta es la única causa de haber solicitado la dimisión.

Al cesar, y como quiera que durante todo este largo tiempo he contado siempre con la inestimable colaboración y ayuda de todas las instituciones, autoridades, parlamentarios, colegios profesionales, asociaciones, profesionales, asociaciones, entidades y medios de comunicación y muy especialmente de todos los ciudadanos quiero, en la hora de mi despedida, que quede constancia de mi agradecimiento.

Al abandonar esta querida tierra con enorme pesar, quiero por último, hacer patente a todos los segovianos, —que con tanta generosidad me han acogido y tantas y tan reiteradas muestras me han dado de afecto y sobre todo de amistad— mi profunda gratitud y enviarles, a través de la amabilidad de este medio, mi emocionado abrazo simbólico.

Diego-Miguel Rodríguez Polo,  
ex-director provincial de Sanidad y Consumo.

## RIAZA

## Habrá seis días de festejos taurinos

(JUAN ANTONIO MARQUES, CORRESPONSAL).

Se ha celebrado en sesión ordinaria bajo la presidencia del alcalde-presidente Jesús Ramos Martín y con la asistencia de todos los concejales; este pleno fue bastante largo debido a la gran cantidad de asuntos que se trataron.

En primer lugar se aprobó dar licencia de actividad de nave de ganado lanar a Bienvenido Vicente Ibáñez en el barrio de Martín Muñoz; después se acordó la devolución de fianza a Francisco González Serrano por explotación de los montes 82 y 81 tras haber sido publicado en el Boletín de la Provincia y con el visto bueno de ICONA.

Se puso en concurso el cerra-

miento de la plaza, chiqueros, etc., para los festejos taurinos, en el que el adjudicador, es decir, el Ayuntamiento pone las barras y la madera, mientras que el adjudicatario clavos y obreros, poniéndose un precio de 528.500 pts. y después se decidió contratar una plaza portatil para los festejos taurinos, propiedad de Félix Sánchez Martín por 400.000 pts.

Se decidió ceder varios locales en la Casa Sindical de la Delegación de Agricultura, para la instalación de nuevas oficinas según la nueva estructuración regional; también se aprobó la apertura de la piscina municipal por el adjudicatario Pedro Luis López Sánchez, al estar sanitariamente en condiciones, aprobándose también los precios de entrada: 150 pts., adultos y 125 niños y 50 pts. escolares de Rianza.

Después había 2 solicitudes de María Fuentenebro Blanco; en la primera pedía la modificación del Plan Vial del Raserillo que ya había sido modificado con anterioridad, el cual fue denegado, ratificándose la modificación anterior; en la segunda comprar unos terrenos dedica-

dos a callejón de servidumbre en el Rasero, el cual al ser bien de servicio público también fue denegado.

Se aprobaron las certificaciones de las obras de la calle de la Residencia por 500.000 pts., y obras de acondicionamiento del cementerio por 145.014 ptas., realizadas por Pablo Sanz González.

Por último se introdujeron varios temas más: Realizar un homenaje al Dr. Rafael García Tapia y Urrutia, cuyo nombre se le pondrá a la calle trasera del Rasero, situada entre el Hospital y Desaquemada; se agradecerá a Educación y Ciencia que no se haya trasladado al maestro D. Arturo este año y se solicitará que no se le traslade de centro para 1985; tras un debate en el que se trataron los días de festejos taurinos para 1984 en el que se decantaron las posturas de 6 días y 4 se produjo una primera votación en la que hubo 4 votos a favor de 6 días, 4 votos a favor de 4 días y 1 abstención, se repitió la votación con el mismo resultado por lo que ante el voto decisivo del alcalde que votó 6 días, se acordó que este año haya 6 días de festejos taurinos.

## SAN RAFAEL

## Campamento familiar

Durante la segunda quincena del mes de agosto, se va a celebrar en el Campamento «Alto de El León» de San Rafael, un turno familiar, al objeto de dar la oportunidad a los padres de convivir con sus hijos del 16 al 30 de agosto, realizando actividades al aire libre.

Cualquier clase de información, se podrá recabar en los Servicios de Juventud y Deportes de la Delegación Territorial de Educación y Cultura, c/ Infanta Isabel, 14. Tlf. 43 71 01.

**VENDO** almacenes o plaza de garaje cerradas y áticos con dos dormitorios.

Teléfono 43 49 32



CAJA DE AHORROS  
Y MONTE DE PIEDAD  
DE SEGOVIA

GUARDERIA INFANTIL  
SAN LORENZO

Puente de San Lorenzo, 25  
Teléfono 43 37 99

Para niños de 4 meses a 4 años de edad  
PRESENTACION DE SOLICITUDES  
HASTA EL 30 DE JULIO DE 1984

## BECAS

La Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia, cumpliendo con sus fines benéficosociales, adjudicará becas o ayudas económicas a los niños acogidos en su Guardería Infantil, en la cuantía, número y condiciones mínimas que se hallan expuestas en la propia Guardería.

La solicitud de beca deberá presentarse junto con la de ingreso.

## CARBONERO EL MAYOR

## Se proyecta la construcción de veinte chalés

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL).

En una localidad como Carbonero el Mayor con entidad y peso específico considerable a nivel provincial, hechos echado siempre de menos una colonia o urbanización residencial de casas unifamiliares, es decir tipo chalets.

Pues según rumores que circulan por la localidad, es muy posible que en un futuro próximo se construyan 20 edificaciones de este tipo que comentamos, en la zona sur del caserío, a la izquierda de la carretera general N - 601 Madrid-León por Segovia, próximas a las viviendas que integran la cooperativa «Pablo Iglesias». Serían realizadas por la empresa técnica Constructora Castellana, S. A.

Tendrían facilidades para su adquisición, con un periodo máximo de amortización de 16 años y con una entrada asequible para los futuros compradores.

## TOROS PARA LAS FIESTAS DE SEPTIEMBRE

En las fiestas de septiembre, que se celebran en honor de la patrona de la localidad, la Virgen del Bustar, una diversión básica son los festejos taurinos, por ello no se deja a improvisaciones la elección de lo esencial, los toros, y ya se están haciendo gestiones y visitas a las dehesas de las ganaderías de reses bravas al objeto de contemplar y determinar los 18 astados, que se lidiarán los días del 8 al 11 de septiembre, fechas de las fiestas del presente año, porque los tres cabestros y los sobrerros correrán por cuenta de la empresa adjudicataria.

Hemos podido saber, que se está tratando de que el día 10 del citado mes de septiembre, en la corrida de rejones que se anunciará en su día, actúe Manuel Vidrié o el portugués Moura.

La contrata de todos los festejos relacionados con la tauromaquia quedará en manos de la misma empresa del pasado año, ya que nuestros ediles, entonces, quedaron satisfechos.

## TELETIPO DE LA REGION

## DATIVO MARTIN: LA TRANSFORMACION DE LOS PRODUCTOS DEL CAMPO, ES EL FUTURO DE LA ECONOMIA

«El futuro económico de Castilla y León depende de la capacidad de transformación de los productos del campo y de la creación de una industria agroalimentaria», ha dicho el consejero de Industria y Energía, Dativo Martín.

Para Dativo Martín, la industria agroalimentaria castellano leonesa ha de ser «competitiva, autónoma, que revierta fundamentalmente en la propia Comunidad Autónoma».

En declaraciones que publica la «Hoja del Lunes de Valladolid» Dativo Martín subraya que en la actualidad «la industria agroalimentaria supone el 18 por ciento del Producto Interior Bruto (PIB) industrial regional».

## LEON

## SE ESTUDIA LA POSIBLE MANCOMUNIDAD DE LA CABRERA

Alcaldes y varios concejales de los ayuntamientos de la comarca leonesa de La Cabrera se han reunido en el Ayuntamiento de Truchas para estudiar las bases de una mancomunidad de municipios.

La reunión, que se prolongó hasta las últimas horas de ayer, fue presidida por el Consejero de Gobierno Interior y Administración Territorial del Gobierno autónomo de Castilla y León, José Constantín Nalda.

Nalda expuso a los alcaldes de La Cabrera los planes de su Consejería, entre ellos la intención de suprimir la zona de acción especial y crear una mancomunidad bajo un órgano de gestión superior para realizar mejoras comunitarias como los accesos a la comarca.

El consejero anunció que se pondrá en marcha un plan para potenciar el turismo, la pesca y la riqueza forestal e impulsar económicamente a la zona mediante una mejor explotación de las canteras de Pizarra.

## ZAMORA

## SE PIDE LA DIMISION DEL DIRECTOR PROVINCIAL DE EDUCACION

Gerardo Sancho, director provincial de Educación, ha manifestado que no piensa dimitir a pesar de las críticas que desde el sector del profesorado del CEI y desde el propio PSOE se le vienen haciendo. Ayer se conoció la noticia de que el gobernador civil ha enviado un informe al Ministerio de Educación y Ciencia solicitando el cese de Gerardo Sancho argumentando esta petición en las polémicas que desde su nombramiento este director ha originado en la provincia. El contenido exacto del informe no se ha dado a conocer aunque todo parece indicar que el gobernador ha considerado que Gerardo Sancho ha conseguido enfrentarse con todos los sectores educativos de Zamora por lo que juzga más conveniente su relevo para poner fin a la tensión acumulada.

## PALENCIA

## UGT GANO EN LA FABRICA DE ARMAS

La Unión General de Trabajadores obtuvo ayer doce miembros frente a los nueve que consiguió CC.OO. en las elecciones sindicales para elegir los representantes de los trabajadores en el comité de empresa de la Fábrica Nacional de Industrias Militares «Santa Bárbara», popularmente conocida en la capital palentina como «Fábrica de Armas». El índice de participación en estas elecciones se situó en torno al setenta y cinco por ciento, lo que supuso un descenso del diez por ciento respecto a las elecciones celebradas hace dos años. Los independientes, que no pudieron presentarse, propugnaron la abstención.

## SORIA

## CONTINUARAN LAS OBRAS DEL MUSEO NUMANTINO

La continuidad de las obras de la V fase del Museo Numantino un tema importante y polémico quedará resuelto en breves días. Este ha sido según fuentes de toda solvencia el compromiso del alcalde de la ciudad José Luis Lizomarín ante el presidente de la Junta de Castilla y León durante la entrevista mantenida por ambos en la mañana de ayer.

Las obras de ampliación y reforma del museo llevan realizándose durante los 10 últimos años, y suponen la mayor inversión del Estado en nuestra capital. Ya se ha llegado a la V fase y el comienzo de la misma ha sido un peregrinar de discrepancias y recursos múltiples dado que tras 6 meses de haber sido solicitada la correspondiente licencia municipal la Comisión Permanente la denegó alegando falta de documentación en el expediente.

## El comité de seguimiento de la OPEP recomienda mantener los precios del crudo

Viena.— El Comité de Seguimiento de Mercado de la Organización de Países Exportadores de Petróleo (OPEP) recomendó ayer en Viena mantener los precios y cuotas de producción vigentes a los trece Estados de la Organización.

El ministro de Energía y Minas de Venezuela, Arturo Hernández Grisanti, dijo al término de la reunión que la decisión era el «resultado lógico» de la situación actual del mercado del crudo.

La conferencia de ministros de la OPEP, que se inaugura hoy en la capital austriaca, deberá pronunciarse sobre la recomendación del Comité de Seguimiento, que preside el ministro de la Unión de Emiratos Arabes. Mana Said Otaiba.

Los países de la Organización tienen asignadas cuotas que totalizan una producción diaria de 17,5 millones de barriles diarios y aplican como precio de referencia 29 dólares por barril (159 litros).— Efe.

## Hugo Villar, dirigente del Frente Amplio, regresa a Uruguay

Madrid.— Hugo Villar, secretario ejecutivo del Frente Amplio en el exterior, saldrá mañana de España rumbo a Uruguay, tras 10 años de exilio. Villar, que se encuentra proscrito por el régimen de su país, cree que no será detenido a su llegada a Montevideo —el día 14—, confía en una rápida normalización política en Uruguay y piensa que finalmente habrá elecciones el próximo 25 de noviembre.

«Voy a Uruguay por dos razones: porque el Frente Amplio considera útil que vuelva en esta etapa importante que está viviendo el país y porque he sido invitado por los médicos uruguayos a participar en la VII Convención Médica Nacional, ya que fui el presidente de la última, celebrada en el año 1972», señala Hugo Villar.

Abierto ayer después de permanecer cinco meses cerrado

## Los familiares de desaparecidos bloquean el aeropuerto de Beirut

Beirut.— Después de cinco meses cerrado al tráfico, el aeropuerto internacional de Beirut fue abierto ayer aunque nadie ha podido utilizar sus servicios, debido al bloqueo de los accesos por los familiares de las personas desaparecidas en la guerra.

Una vez concedida la «luz verde» del Gobierno libanés para la reanudación del tráfico en el único aeropuerto internacional del Líbano, el primer avión de la compañía libanesa «MEA» (Middle East Airlines) aterrizaba a las 05,30 horas (02,30 gmt) en Beirut procedente de Damasco. Poco después hacia lo mismo otro procedente de El Cairo y otros más, todos ellos sin pasajeros.

Los familiares de detenidos y desaparecidos cerraron por el Oeste (sector musulmán) de Beirut los accesos al aeropuerto con barricadas improvisadas y neumáticos en llamas.

En el sector Este, cristiano, también se manifestaron los familiares de desaparecidos, que no lo habían hecho desde el viernes, cuando se inició con fuerza este movimiento para la liberación de los detenidos por las milicias, y los cuatro pasos abiertos en la línea de demarcación entre los dos sectores quedaban también bloqueados.

Con los accesos entre los dos sectores cerrados, los familiares de desaparecidos, al parecer ayudados por algunos milicianos sin uniforme, han decretado una huelga general en el sector Oeste de la capital y a mediodía de ayer, salvo bancos, farmacias y

## La sueca Yvone Ryding, Miss Universo 84

Miami (Florida, EE.UU.).— La sueca Yvone Ryding, de 21 años, entre otras 80 representantes nacionales, se coronó la noche pasada «Miss Universo» 1984.

La gala se celebró en el auditorium «James L. Knight» y fue transmitido en directo por la Televisión estadounidense a toda América. La joven sueca recibió, además de la corona de la belleza universal, un cheque por 175.000 dólares.— Efe

restaurantes, todos los comercios permanecieron cerrados.

Las esperanzas de una solución a este asunto son cada vez más vagas, y los representantes de los familiares comienzan a hablar ya de pedir explicaciones por la suerte de los desaparecidos convencidos, al parecer, de que la mayoría de ellos están muertos.

Las listas que manejan estos familiares cifran el número de secuestrados por las milicias en unos 3.000, la Cruz Roja sólo ha podido ver a 120 y las milicias dicen que sólo tienen unos 200.

## GUATEMALA: TRAMITAN 310 RECURSOS SOBRE DESAPARECIDOS

Guatemala.— La Corte Suprema de Justicia (CSJ) guate-

malteca ha encargado a once jueces de Primera Instancia practicar un recurso colectivo de identificación personal a favor de 310 detenidos-desaparecidos en los últimos meses en Guatemala.

El recurso, que constituye una fórmula jurídica para obligar a las Fuerzas de Seguridad a identificar a sus prisioneros, fue solicitado por la Comisión de Derechos Humanos de Guatemala (CDHG), con sede en Méjico, y el Comité Guatemalteco de Familiares Desaparecidos, con sede en esta capital.

«Ambos organismos creen que estas 310 personas pueden estar detenidas en algún lugar del país», ha dicho hoy a los periodistas un portavoz de la Corte Suprema de Justicia.— Efe

## PANORAMICA

### KUWAIT

El jeque Salem al Sabah, ministro de Defensa de Kuwait, llegó ayer a Moscú, en visita oficial, para intentar obtener de los dirigentes del Kremlin armamento sofisticado, según fuentes del país petrolero del golfo Pérsico.

### FRANCIA

La mitad de la fuerza naval iraní ha sido puesta fuera de combate desde el comienzo de la guerra del golfo Pérsico, según el jefe de la Marina iraquí, general Abdel Mohamad Abdallah en unas declaraciones a la revista «Vanguardia Árabe», difundida el lunes en la capital francesa.

### INDONESIA

El general Suharto, presidente de Indonesia, abrió ayer en Yakarta la 17.ª reunión anual de ministros de Asuntos Exteriores de la Organización de Países del Sureste Asiático (ASEAN), con la expresión del deseo de que los seis países miembros del pacto —Indonesia, Tailandia, Singapur, Malasia, Filipinas y

## Mitterrand viajó ayer a Jordania

París.— El presidente de Francia, François Mitterrand, salió ayer para Jordania donde realizará una visita de Estado durante la cual se entrevistará en tres ocasiones con el Rey Hussein.

En círculos políticos de París no se esperan resultados espectaculares de la visita del presidente Mitterrand debido a que se produce en plena campaña electoral de Israel y de Estados Unidos. Sin embargo, subrayan su importancia en un momento en que la situación en Oriente Medio se encuentra de nuevo bloqueada.

Los norteamericanos están actualmente desinteresados por la región puesto que se encuentran demasiado ocupados por las elecciones de noviembre de 1984, mientras que los israelíes podrían empezar a salir del inmovilismo actual después de las elecciones del próximo 23 de julio, si los laboristas acceden al Gobierno.

Cuando el proceso de negociaciones de paz en Oriente Medio vuelva a ponerse en marcha, el papel de Jordania será fundamental con vistas a una posible solución del problema palestino.

Estas condiciones explican la voluntad de París de entablar un diálogo con Aman tanto más cuanto el Rey Hussein, decepcionado por los Estados Unidos, mira hacia Europa.

El presidente Mitterrand, según afirmó un consejero del Eiliseo, es la persona idónea para apreciar si es posible influir en la actual situación de bloqueo en la medida en que mantiene su diálogo con todo el mundo, contrariamente a la URSS que no lo hace con Israel y a Estados Unidos, que oficialmente, ignora a los palestinos.— Efe



YORK (Inglaterra).— Llamas de hasta quince metros de altura destrozaron ayer de madrugada una de las obras de arte más importantes de la arquitectura británica. Como ya informamos, la totalidad del crucero sur de la Abadía de York, del s. XIII, al norte de Inglaterra, quedó reducido a escombros en un incendio provocado por un rayo. Nadie resultó herido, pero toda la catedral se ha visto gravemente dañada por el agua utilizada para sofocar las llamas. (Telefoto Efe-Ap)

## PLAN DE EMPLEO PUBLICO EN LA SEGURIDAD SOCIAL BACHILLERES y LICENCIADOS

1.950 PLAZAS — 1.317.582 - 1.583.680 PESETAS

1. BACHILLERES: Convocadas 1.200 PLAZAS (ampliadas) para el CUERPO ADMINISTRATIVO DE LA S. S. y 60 PLAZAS (ampliadas) de OPERADOR DE ORDENADORES del Cuerpo de Informática de la S. S. (B.O.E. 26-6-84). Para españoles, desde 18 años (sin límite). Título Bachiller superior o similar. Ejercicios escritos (NINGUNO ORAL) que puede preparar en nuestras clases orales o EN SU MISMA CASA con nuestros textos (no se pide mecanografía, ni taquigrafía, ni idiomas). Exámenes en Madrid, Barcelona y otras provincias (sobre diciembre). Retribuciones 1.317.582 pesetas (véase GUIA). ¡¡EXCEPCIONAL OPORTUNIDAD!! Instancias hasta 1-8-84. ¡¡GRANDES EXITOS DE NUESTROS ALUMNOS!! En la última oposición obtuvieron los números 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9, 10, etc.

2. LICENCIADOS EN CUALQUIER FACULTAD: Convocadas 690 PLAZAS (ampliadas) para el CUERPO TECNICO DE LA SEGURIDAD SOCIAL (B.O.E. 15-6-84). Título: Licenciado en cualquier Facultad, Ingeniero o Arquitecto Superior. Dos ejercicios escritos y uno oral (programa 103 temas). No se pide cálculo ni contabilidad. Instancias hasta 21-7-84.

Plazas y destinos para TODA ESPAÑA. Información gratuita: pídanos HOY MISMO por correo la GUIA GENERAL DE INFORMACION, con instancia, programa, etc., de la convocatoria que le interese. Dirijase a

CENTRO DE ESTUDIOS ADAMS. Sagasta, 23, 28004 MADRID

## PROCESADO EL DIRECTOR DE «DIARIO 16» POR INJURIAS A TEJERO

Madrid.— Pedro J. Ramírez, director de «Diario 16», ha sido procesado ayer como autor de un presunto delito de injurias al exteniente coronel Antonio Tejero, según informa la agencia «Efe», que cita como fuente al propio defensor del exguardia civil condenado por el frustrado intento de golpe del 23 de febrero de 1981.

El titular del Juzgado de Instrucción número 20, ha considerado injuriosa una frase contenida en el artículo titulado «Cuatro rectificaciones» en el que se calificaba a Antonio Tejero de «monigote oligofrénico disfrazado de teniente coronel la Guardia Civil», y ha fijado una fianza de un millón de pesetas para asegurar la responsabilidad civil que pudiera declararse.

Pedro J. Ramírez manifestó ayer a «El País» que desconocía el procesamiento, y advirtió que

ya en una ocasión el defensor del ex-teniente coronel Tejero difundió que le habían procesado y no era cierto.— Efe.

### ARRESTADO UN CAPITAN IMPLICADO EN EL 23-F

Soria.— El capitán de la Guardia Civil Francisco Acera, condenado a tres años por su participación en el 23-F, ha sido arrestado por la publicación de unos versos dedicados al exteniente coronel Tejero, uno de los principales protagonistas del intento de golpe de Estado. Dichos versos, publicados el pasado 6 de julio en «El Alcázar» bajo el título «Al teniente coronel don Antonio Tejero Molina», comenzaban así: «Parto con el alma enlutada, traspasaré tristemente las rejas del deshonor, pero llevaré conmigo los alegres sinsabores de rincones compartidos».

El jefe de la Comandancia le ha impuesto un arresto de ocho días.

## DIMITE EL SECRETARIO GENERAL DE LAS JUVENTUDES SOCIALISTAS

Madrid.— Federico Mañero, secretario general de las Juventudes Socialistas de España (J.J.SS.), presentó ante el comité federal de la organización, reunido en Madrid el pasado sábado, la dimisión de su cargo, que ocupó durante tres años. Fuentes de las J.J. SS. manifestaron que la dimisión de Mañero tiene como finalidad provocar la convocatoria de un congreso extraordinario, que se celebrará los días 29 y 30 de septiembre.

Al término de la reunión, se hizo público un comunicado en el que, entre otras cosas, señalaba el interés que el comité federal de las JSE había mostrado por analizar la situación actual de la organización. En los últimos meses las Juventudes Socialistas se han distanciado del PSOE, en especial en el referendo a la política sobre la OTAN.

También se valoró, según expresa el comunicado, la decisión del secretario general de dimitir con el objeto de impulsar la convocatoria de un congreso extraordinario que se reunirá en Madrid los próximos días 29 y 30 de septiembre.

## Estudiada la subida del pan

Madrid.— La subida de precios del pan y de la harina fueron estudiadas ayer por la Comisión delegada del Gobierno para asuntos económicos.

Los fabricantes habían solicitado un aumento del 9,85 por 100, equivalentes a 9,38 pesetas. Por el contrario, el informe de la Junta ha reducido estas cantidades a sólo un 6,5 por 100, que repercutirá en 2,10 pesetas de aumento en el kilo de harina y 5,50 pesetas en el kilo de pan.

## La conflictividad laboral descendió en junio

Madrid.— Durante el pasado mes de junio se perdieron 422.714 horas de trabajo a causa de las huelgas, lo que supone un descenso del 16,16 por 100 respecto a las 504.166 registradas en mayo, informan fuentes del Ministerio de Trabajo. Es de destacar que el 46,84 por 100 de las horas de trabajo perdidas se han producido en el sector público, debido especialmente a los conflictos que se suscitaron en Hunosa, Astano, Bazán e Iberia. De todas formas, la incidencia de las empresas públicas en las horas de trabajo perdidas es menor que en mayo, mes en que casi igualaron a las privadas.

El líneas generales, el mes de junio ha sido menos conflictivo que el mes de mayo, fenómeno

que se repite todos los años a medida que se van firmando los convenios colectivos más importantes, según «ABC». El número de trabajadores implicados en las huelgas fue de 127.925, frente a una plantilla afectada de 1.793.618. Es decir, que la participación de los trabajadores en las jornadas de paro fue sólo del 7,13 por 100 frente al 22,46 por 100 que se registró en mayo.

## EL ARBITRAJE, UNICA SALIDA A LA HUELGA DE PILOTOS

Madrid.— El arbitraje se vislumbra como la única salida al conflicto que protagonizan los pilotos de Iberia, según versiones recogidas por Efe en fuentes de la compañía y Sindicato Español de Pilotos de Líneas Aéreas (SEPLA).

Las mismas fuentes, que descartan totalmente cualquier posibilidad de intermediación, agregan que la del arbitraje sería la fórmula sobre la que hoy se trabaja en el Ministerio de Trabajo y Seguridad Social.— Efe

## DOS BILLONES DE PESETAS NOS GASTAMOS LOS ESPAÑOLES EN LAS REBAJAS

Madrid.— Ayer comenzaron oficialmente en los grandes almacenes las rebajas de verano, que se prolongarán por espacio de casi dos meses. En el fenómeno de las rebajas los españoles nos gastamos cada año algo más de dos billones de pesetas, la mayor parte de ellos en los pequeños comercios especializados en ropa, según «ABC».

Aunque las rebajas más populares son las programadas por los grandes almacenes, éstos sólo ingresarán en la venta especial de verano unos sesenta mil millones de pesetas, frente a una facturación total que al cabo del año alcanza los cuatrocientos mil millones. Sin embargo, los comercios de gran superficie sólo logran captar aproximadamente el 5 por 100 del total de las ventas españolas.

Las tiendas minoristas colocadas junto a los grandes almacenes son las que hacen mejor negocio por la masa de compradores que éstos atraen.

## EN POCAS LINEAS

Claudio Boada, presidente del Instituto Nacional de Hidrocarburos, dijo a «Efe» que la guerra entre Irán e Irak «salvo» complicaciones graves, no afectará ni al precio ni a la cantidad de los productos petrolíferos. El presidente del I.N.H. añadió que los países del Golfo Pérsico que no están en guerra hacen lo posible para que no falte el crudo y los precios no suban, posición distinta a la que mantuvieron durante la crisis del 73 y del 79.

Cincuenta personas han muerto y diecisiete han resultado con heridas de gravedad, a consecuencia de los accidentes de tráfico registrados durante el pasado fin de semana en España.

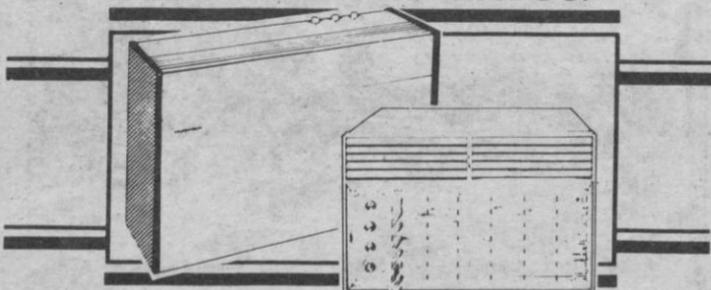
El juicio por el asalto de la Facultad de Derecho ocurrido en abril de 1980, en el que están procesadas siete personas, ha quedado aplazado nuevamente para el próximo jueves. La sección tercera de la Audiencia Nacional acordó hoy este segundo aplazamiento, al no haber sido citado el procesado Miguel Ángel Hurtado López, que cumple condena en la cárcel de Carabanchel por los sucesos ocurridos en el bar San Bao.

El tráfico ferroviario entre San Sebastián y la frontera de Irún ha quedado interrumpido al descarrilar dos vagones de mercancías a la entrada de la estación de Rentería. El descarrilamiento se ha producido sobre las siete y media de esta mañana cuando, por causas desconocidas, dos vagones que formaban convoy con otros dieciocho, se han salido de los railes en una curva.



EL INSALUD SUFRAGA EL TRASPLANTE.—El estado de salud del joven Francisco Mateos Domínguez, al que el 6 de julio se trasplantó un corazón en la Clínica Universitaria de Navarra sigue siendo satisfactorio, según informó a «Europa Press» un portavoz del centro sanitario. El mismo portavoz señaló que los gastos del trasplante corren a cargo del Instituto Nacional de la Salud, al que, en una nota de agradecimiento del Consejo de Dirección de la Clínica, se agradece especialmente, tanto a los directivos nacionales como regionales, la colaboración efectiva y real, así como la coordinación para que en esta Clínica se pudiera llevar a cabo este trasplante.—(FOTO EFE)

¿CALOR? ¿FRIO?  
¡AIRE ACONDICIONADO!  
TRATE CON EXPERTOS.



**Interclisa**  
HUSHON

SOMOS EL AIRE ACONDICIONADO.

FRIN C./ San Facundo, 3  
Telf. 43 16 42 SEGOVIA

## TOROS

COGIDA MENOS GRAVE DE EL SORO

Plaza de Pamplona. Tercera corrida de feria. Toros de Salvador Guardiola, desiguales de presencia pero con trapío y casta.

José Mari Manzanares. Estocada trasera (algunos pitos). Bajonazo descarado (pitos). Media baja a paso de banderillas (protestas). Pasó a la enfermería.

Tomás Campuzano. Estocada (dos orejas). Pinchazo, otro hondo y dos descabellos (vuelta). Pinchazo hondo caído, estocada corta baja y tendida, y descabello (vuelta).

Partes facultativos: El Soro sufre cornada de doce centímetros que disea músculos del tensor de la fascia lata y glúteo medio, pronóstico menos grave. Manzanares sufre herida de ocho centímetros en la axila derecha, pronóstico leve.

¿Publicidad eficaz?  
En EL ADELANTADO

## El Supremo acuerda el procesamiento de dos magistrados y un abogado de Barcelona

Madrid.— La Sala Segunda del Tribunal Supremo ha dictado un auto que dispone el procesamiento de dos magistrados y un letrado de Barcelona, acusados de un presunto delito de cohecho.

Los magistrados procesados son Carlos Lorenzo Peñalva, titular del Juzgado de Primera Instancia número seis, y Joaquín García Laverna, titular del Juzgado de Primera Instancia número dos, ambos de Barcelona, que han quedado suspendidos en sus funciones.

El Tribunal Supremo no facilitó a la prensa el auto y se amparó en el secreto sumarial, a pesar de que en otros procesa-

mientos no ha seguido esta táctica.

El abogado procesado es Luis Lorenzo Peñalva, hermano del magistrado Carlos Lorenzo, de cuyo despacho salió la primera denuncia realizada por un empleado del mismo.

El auto deniega los procesamientos de otros seis profesionales del Derecho —uno de ellos ya fallecido— contra los que el fiscal había dirigido también la querrela.

Las primeras irregularidades en los Juzgados de Barcelona fueron detectadas en julio de 1982, en la designación de interventores, comisarios y depositarios en algunos procesos de suspensión de pagos y quiebras.

Al parecer, los magistrados procesados designaron en numerosas ocasiones al personal de gabinete jurídico de Luis Lorenzo Peñalva como depositarios e interventores de las suspensiones de pago y quiebras.

En mayo de 1983, el fiscal general del Estado, a raíz de los informes remitidos por el Consejo General del Poder Judicial, interpuso querrela contra los magistrados y siete letrados más a

los que se acusaba de delito de cohecho.

El 18 de junio pasado, la Fiscalía General del Estado entregó a la Sala Segunda del Supremo un informe que solicitaba el procesamiento de los jueces por un presunto delito de prevaricación y cohecho.

También se pedía el procesamiento por cohecho de siete abogados más, procesamientos que han sido denegados, excepto el del letrado Luis Lorenzo Peñalva de Vega.— Efe

### Herido un policía escolta de Alfonso Guerra al disparársele el arma

Sevilla.— Un policía nacional que prestaba servicio en el chalet que el vicepresidente del Gobierno, Alfonso Guerra, tiene en Sevilla, resultó herido de gravedad en la tarde de ayer al disparársele el arma que portaba, según han confirmado a Efe fuentes solventes.

Se trata de A.R.G., de 33 años que prestaba su servicio de protección en el citado chalet, situado en la barriada sevillana de Santa Clara.— Efe

### Destruída una nave de «El Caserío» por un incendio

Mahon.— Una nave de embalaje de la fábrica «El Caserío» de Mahon, en Menorca, ha quedado destruida por un incendio que ha quedado sofocado hacia las cuatro de la madrugada. El fuego comenzó a última hora de la noche y durante más de tres horas trabajaron en su extinción bomberos de Mahon, del aeropuerto de la misma ciudad, miembros de la Cruz Roja y la Guardia Civil así como un centenar de voluntarios que acudieron a esta zona del polígono industrial de Mahon.

La nave estaba destinada al embalaje y llena de cartónes lo

que ha facilitado que se propagara el incendio, y situada dentro de la factoría aunque el fuego no se ha extendido a otras dependencias. El incendio ha afectado también a algunas máquinas embaladoras que se albergaban en estas instalaciones del polígono.

Fuentes de la empresa han manifestado que desde primera hora de esta mañana se trabaja en rehacer la zona afectada por el fuego y que todavía no se conoce un balance aproximado de las pérdidas. Asimismo han señalado que no se conocen las causas del siniestro.— Efe

### Una bomba, caída de un avión, provoca un incendio

Teruel.— Una bomba fumígena, caída de un avión de las Fuerzas Armadas originó ayer por la tarde un pequeño incendio en las inmediaciones del polígono de tiro de Caude, próximo a la capital torulense.

Este tipo de bomba, utilizada habitualmente en los ejercicios prácticos de tiro, contiene un bote de humo con espoleta, que señala el blanco del tiro.

La bomba se desprendió de un F-1 del Ejército del Aire, procedente de la base de Manises (Valencia) o de Albacete, aún sin confirmar debido a que ambas realizaban prácticas de tiro en la zona, según manifestó a «Efe» el gobernador civil de Teruel.

Al chocar contra el suelo, el artefacto originó un pequeño incendio, que pudo ser sofocado inmediatamente. La bomba fue trasladada por el teniente armero al polígono de tiro de Caude.

En esta misma zona, el pasado 29 de junio un contenedor de líquido inerte se desprendió de un avión en vuelo de prácticas. Efe

## SUCESOS

ESPAÑA

### SECUESTRADA POR ERROR

Bilbao.—La joven de 15 años M.C.G.M., secuestrada el sábado a punta de navaja en Bilbao, ha vuelto a casa por sus propios medios y sin sufrir daño alguno.

La muchacha fue abandonada por sus secuestradores en la localidad de Baracaldo, dos horas después de haber sido secuestrada, porque, al parecer, se habían equivocado de persona.— Efe

### LA POLICIA INTERVIENE EN LA CARCEL VALENCIANA

Valencia.—Una unidad antidisturbios de la Policía Nacional intervino a la una de la madrugada de ayer en la prisión Modelo de Valencia, a consecuencia de la tensa situación creada por una reyerta cuyo saldo fue dos heridos graves.

La riña se produjo a las cinco de la tarde del domingo, originada por una pelota de droga (LSD) lanzada por encima de las tapias de la cárcel y de la que varios presos se quisieron apoderar.

### TRES MUERTOS EN ACCIDENTE DE CIRCULACION

Casas del Puerto de Villatoro (Avila).—Tres personas resultaron muertas en un accidente de circulación registrado ayer en el km. 47 de la carretera nacional 110, de Plasencia a Soria, en el término municipal de Casas del Puerto de Villatoro.

Las personas fallecidas son Francisco Gutiérrez Marín, Miguel Gutiérrez Benito e Irene Martín, que viajaban en un turismo «Talbot» matrícula SA-7923-G.

El accidente se produjo al colisionar frontalmente el vehículo conducido por Francisco Gutiérrez Marín contra un automóvil «Dodge» matrícula M-1196-CD, conducido por Filiberto Rosado Herrero, que resultó con heridas de gravedad.

Isabel Pérez Sánchez, que también viajaba en el coche «Talbot», resultó herida gravemente.— Efe

EXTRANJERO

### DEMANDADA POR NO CUMPLIR LOS «FAVORES SEXUALES» CONTRATADOS

Cheyenne (Estados Unidos).—Las exigencias de pago de Al Hamburg se han encontrado con un muro de incompreensión por parte de los tribunales. Porque ni el Supremo, ante el que recurrió en última instancia, es capaz de entender las «frivolidades» que rodean el contrato suscrito por Hamburg, vendedor de coches y una cliente cuya identidad no ha sido revelada.

Según los términos del contrato, Hamburg recibiría a cambio del coche, un Pontiac 1970, 100 dólares (16.000 pesetas) y cien «favores sexuales». Antes de la entrega del turismo, la clienta se comprometía a pagar los 100 dólares y satisfacer la mitad de los «favores sexuales». Los otros cincuenta serían satisfechos después de la entrega del vehículo, sin precisar plazos.

El contrato fue escrupulosamente cumplido por la mujer hasta sumar ochenta y tres favores, pero, inexplicablemente, ésta rompió el contrato cuando faltaban diecisiete plazos sexuales. Ahora, el Supremo, como todos los demás tribunales a que acudió Hamburg, ha decidido que las demandas y sucesivas apelaciones del vendedor son «frívolas» y que de todos modos, el llamado contrato era ilegal.— Efe

### NOCHE EXPLOSIVA EN CORCEGA

Bastia (Córcega).—Quince artefactos explosivos estallaron la pasada noche en el Sur de Córcega provocando importantes daños materiales sin causar víctimas.

Fuentes policiales informaron que ocho de los atentados fueron perpetrados contra sedes administrativas, bancarias y comerciales, y contra dos coches en la ciudad corsa de Ajaccio.

Las demás explosiones tuvieron lugar en distintos pueblos de la región, destruyendo dos coches y provocando importantes daños en apartamentos, agencias bancarias y tiendas.

Uno de los artefactos, explosivos estalló delante de un hotel en el pueblo de Tiuccia (Sur de Córcega).

Si bien ninguno de estos atentados ha sido reivindicado por el momento, las citadas fuentes policiales atribuyen estas acciones a los independentistas corsos del «Frente Nacional de Liberación de Córcega» (FLNC) que se responsabilizaron ayer en un comunicado de otros doce atentados perpetrados en la isla durante las últimas semanas.— Efe

## LA RED SEAT CONGELA PRECIOS

*Mantenga el valor de su dinero*

La Red de Concesionarios Seat comunica la congelación de sus precios.

De esta forma confirmamos el compromiso con nuestros clientes de mantener el valor de su dinero.

Aproveche esta oportunidad única, sólo válida para coches actualmente en stock.

Este es el mejor momento para comprar su modelo Seat, Audi o Volkswagen ahorrando dinero.

Venga a los concesionarios de la Red Seat.

Le esperamos.

Infórmese en su concesionario y red de agentes.

Garaje Sousa, S. A. 7 Picos (Polígono Cerro), 18. Segovia. Tel. 42 45 04.

Red Seat. La garantía más fuerte.



## Andalucía y Castilla-León seriamente afectadas por el posible cierre de casi 2.000 kilómetros de línea férrea

El Instituto de Estudios del Transporte ha elevado al Gobierno un informe sobre las líneas férreas altamente deficitarias para Renfe, en el que se aconseja el cierre, total o parcial, de casi 2.000 kilómetros de red, la mayor parte de las cuales corresponden a los territorios de Andalucía y Castilla-León. El ahorro estimado por la supresión de estos tramos asciende a más de 5.000 millones de pesetas, según datos del contrato-programa.

El informe recibirá, a partir de ahora, las aportaciones de los Ministerios de Transportes, Defensa y Economía, fundamentalmente, así como de otros organismos directamente implicados en el problema, tales como Renfe. Transportes deberá estudiar las repercusiones que el cierre de líneas tendrían para la política intermodal. Defensa, el valor estratégico de cada tramo altamente deficitario. Y Renfe, la conveniencia de mantener parte de la red, a efecto de enlaces con líneas rentables.

Las líneas sobre las que se pronuncia el informe del Instituto de Estudios del Transporte —según la agencia OTR-PRESS— son: Zafra-Huelva (se mantiene para cercanías), Gibralfuente (cierre). El Puerto de Santa María-Sanlúcar de Barrameda (cierre). Almorchón-Córdoba (se cierra el tramo Córdoba-Alhondiguilla y se mantiene para la central térmica de Encasur el trayecto Alhondiguilla-Almorchón). Zafra-Jerez de los Caballeros (se mantiene sólo para mercancías). Mérida-Sevilla (se mantienen los trayectos Mérida a Zafra y Villanueva del Río Minas a Sevilla, y se cierra el tramo Zafra-Villanueva del Río Minas); Utrera-La Roda (no se da opinión definitiva). Granda-Bobadilla (cierre). Jaén-Campo Real (cierre). Alcantarilla-Guadix (cierre). Lorca-Almendralicos-Aguilas (se mantiene exclusivamente como línea de servicio interno de Renfe, para mantenimiento de la comunicación con los talleres generales de Aguilas); Murcia-Lor-

ca (sólo para viajeros). Játiva-Alcoy (cierre). Valencia-Liria (se mantiene entre Valencia y Ribarroja y se cierra de Ribarroja a Liria). Caminreal-Cidad Dosante (el famoso Santander-Mediterráneo, que se cierra en su totalidad, excepto el ramal de servicio en Burgos al polígono de Villalonquejar); Zaragoza-Canfranc (se mantiene hasta Jaca, a la espera de conocer los resultados de viabilidad encargados a una empresa internacional sobre la rentabilidad de dicho enlace con Francia); Barcelona-San Juan de las Abadesas (se mantiene desde Barcelona a Vic, y se cierra de Vic a San Juan de las Abadesas); Ripoll-Puigcerdá (cierre). Lérida-Pobla de Segur (cierre). Salamanca-Astorga (cierre). Salamanca-Plasencia (servicio interior de Rehfe). Plasencia-Palazuelos (sólo para viajeros). Cinco Casas-Tomelloso (cierre). Villacabras-Quintanar de la Orden (cierre). Los Salidos-Vadollano (cierre). Fuente de San Esteban-La Fregeneda (cierre) y Valladolid-Ariza.

El tramo más largo es Caminreal-Cidad Dosante, con 434 kilómetros, y el más costoso, Granada-Bobadilla.

## Aumento del comercio exterior España-URSS

Según datos estadísticos oficiales publicados en la URSS, el giro total del comercio exterior entre España y la Unión Soviética para el período enero-diciembre de 1983 experimentó un crecimiento de casi un 69% en relación con el año anterior, alcanzando la cifra de 549,4 rublos (1 rublo = 200 pesetas aproximadamente). En cuanto a las exportaciones españolas a la URSS se pasó de un monto de 166,3 millones de rublos en 1982 a 249,8 millones en 1983, lo que representa un incremento de un 50%. Las importaciones españolas provenientes de la Unión Soviética se incrementaron en un 87% pasando de 159,4 millones de rublos en 1982 a 299,6 millones en 1983. —(APN)

## NOTICIAS DE EMPRESAS

### ASAMBLEA GENERAL ORDINARIA DE GANVAM

Se ha celebrado la asamblea general ordinaria de GANVAM, Asociación Nacional de Vendedores de Vehículos a Motor, bajo la presidencia de José Ruiz Mata, con una importante participación de afiliados entre presentes y representados.

A todos los asistentes les fue entregada una Memoria correspondiente al ejercicio 1983. En el transcurso de la reunión se comentaron diversos aspectos de las actividades realizadas en el pasado año, algunas de especial significación, como la celebración del 25 aniversario. Se informó de la buena situación económica de la asociación y del constante aumento de afilia-

dos, prueba de su solidez y de la confianza que inspira en el sector. En su informe, el presidente se refirió al recientemente celebrado 35 Congreso del IOMTR, que ha sido un gran éxito y del que se espera sacar provechosas enseñanzas. Asimismo, hizo una breve exposición de la difícil situación por la que atraviesa el sector, tratando con sus palabras de levantar el ánimo de los presentes. Informó sobre el programa de actividades de GANVAM para este año, en el que se están mejorando los servicios informativos a sus afiliados. Se han intensificado los contactos con la Administración, colaborando a que se resuelvan muchos de los problemas que actualmente afecta a la automoción.

## UGT amenaza con retirarse de la comisión de seguimiento naval

Madrid.— UGT ha amenazado con retirarse de la comisión de seguimiento de la reconversión naval si no son restituidas las condiciones laborales que posibilitaron el decreto de reconversión, afirma el sindicato en un documento conocido por «Efe».

Esto significa, dice el documento, que en caso de ser necesarios, de aquí a la culminación de los acuerdos, expedientes de regulación temporal de empleo, éstos deben acogerse a los acuerdos entre empresas y centrales sindicales.

En estos momentos hay en marcha dos expedientes de regulación de empleo en Astilleros españoles y Astano, que afectan a unos 3.000 y 7.000 trabajadores, respectivamente.

Las mismas fuentes han indicado que tampoco aceptarán que se continúe negociando durante el período de vacaciones, momento en que los trabajadores no podrán tener acceso a la necesaria información de la marcha de las negociaciones. «No queremos —dijo a «Efe» un portavoz de UGT - Metal— que los trabajadores se enteren de lo que pasa por la prensa».

El mismo documento indica que los trabajadores afectados por la suspensión de pedidos de la división naval del INI, deben quedar encuadrados en las medidas socio-laborales generales y su situación debe ser clarificada mediante la negociación entre empresas, división naval del INI y centrales sindicales.— Efe.

## Conferencias de A. C. O. R. en el Servicio de Promoción y Desarrollo Agrario sobre malherbología y nematología



Los pasados días 19 de junio, en Salamanca, y 4 de julio, en Santa María del Páramo (León), se han celebrado unas importantes conferencias para los Agentes de la antigua Extensión Agraria —ahora Servicio de Promoción y Desarrollo Agrario—, de diferentes comarcas de Castilla y León, impartidas por el conocido doctor Ingeniero Agrónomo, que en la actualidad es Director del Servicio de Formación e Investigación Agronómica de la Sociedad Cooperativa Azucarera «Onésimo Redondo», don José Luis Villanas, y el nematólogo de dicho Servicio, don José Redondo García.

Estas conferencias se han desarrollado con gran éxito y participación, y a través de las mis-

mas se han intercambiado impresiones y diálogos muy interesantes.

Los temas sobre los que han versado estas conferencias han sido los siguientes: Exposición sobre la problemática de la malherbología en la región, así como las malas hierbas más frecuentes en nuestra zona. Una segunda parte, en la que se han indicado los herbicidas más eficaces para combatir dicha flora en remolacha, su forma de actuación y sus posibles mezclas y tratamientos.

A continuación, se trató el tema de la problemática de los nematodos en el cultivo de la remolacha, y se abordó su lucha clásica por medio de productos químicos, así como la

lucha biológica contra estos parásitos, tan dañinos para las zonas remolacheras de Castilla y León.

También se hizo especial hincapié sobre el éxito obtenido en las investigaciones que llevan a cabo los técnicos del Servicio de Formación e Investigación de ACOR en este campo, por medio de esta planta, que puede ser revolucionaria en la rotación de los cultivos de nuestra región.

Estas conferencias son fruto de la colaboración entre la Consejería de Agricultura, Ganadería y Montes de la Junta de Castilla y León y la Sociedad Cooperativa Azucarera «Onésimo Redondo».

## Mercado de divisas

### COTIZACIONES DE AYER

	COMPRADOR	VENDEDOR
1 dólar USA.....	160,970	161,330
1 dólar canadiense.....	121,250	121,683
1 franco francés.....	18,454	18,506
1 libra esterlina.....	210,436	211,552
1 libra irlandesa.....	172,962	173,994
1 franco suizo.....	67,222	67,513
100 francos belgas.....	278,591	279,698
1 marco alemán.....	56,583	56,810
100 liras italianas.....	9,231	9,257
1 florín holandés.....	50,132	50,312
1 corona sueca.....	19,377	19,444
1 corona danesa.....	15,460	15,509
1 corona noruega.....	19,665	19,733
1 marco finlandés.....	26,734	26,839
100 chelines austríacos.....	805,575	809,808
100 escudos portugueses.....	103,751	104,117

¿Publicidad eficaz?

En EL ADELANTADO

# NUEVO RENAULT 11 DIESEL

# MÁS GAS... QUE OIL.



**R**enault presenta el Renault 11 GTD: Más gas que oil por prestaciones y consumo. Y más que un gas-oil por duración y ligereza.

Con el Renault 11 GTD, la tecnología Renault ha conseguido el diesel de nuestro tiempo: motor 1.600. 55 CV DIN. Velocidad máxima 148 Km/h. Consumo por 100 Kms., a 90 Km/h.: 4,4 l. (Norma Europea A-70). Coeficiente aerodinámico (CX): 0,35. 5 velocidades adelante. Asientos delanteros multirregulables. Limpia luneta trasero... Si lo suyo es el diesel, pero con punta, el Renault 11 Diesel es el coche que usted quiere.

## RENAULT 11 GTD JUEGA DURO



Más de 1.400 puntos de asistencia en toda España.  
Financiación: Hasta 3 años Renault Financiaciones.  
Leasing: Hasta 3 años con Renault Leasing.

**GTL, GTS y TSE.** Motor 1.397 cm<sup>3</sup>. 5 velocidades. Encendido electrónico integral. 4 faros de iodo. Suspensión independiente a las cuatro ruedas. Asientos delanteros multirregulables. Coeficiente de penetración en el aire: 0,35. Maletero ampliable hasta los 1.200 dm<sup>3</sup>.

**GTL.** 60 CV DIN a 5.250 r.p.m. Velocidad máxima 156 Km/h. Consumo por 100 Km. (gasolina de 90 octanos): 5,1 l., a 90 Km/h. y 7,1 l., a 120 Km/h.

Preparado para instalación de radio.

**GTS.** 72 CV DIN a 5.750 r.p.m. Velocidad máxima 165 Km/h. Consumo por 100 Km. (gasolina de 96 octanos): 5,4 l., a 90 Km/h. y 7,2 l., a 120 Km/h. Carburador de doble cuerpo. Faros y espejo retrovisor exterior, regulables desde el interior. Preinstalación radio con antena. Limpia luneta trasero. Llantas de aleación ligera. (En opción). Asientos traseros abatibles indistintamente. 12 posiciones de maletero.

**TSE.** 72 CV DIN a 5.700 r.p.m. Velocidad máxima: 165 Km/h. Consumo por 100 Km. (gasolina de 96 octanos): 5,4 l., a 90 Km/h. y 7,2 l., a 120 Km/h. Carburador de doble cuerpo. Cierre electromagnético de puertas. Elevalunas delanteros eléctricos. Cuentarrevoluciones. Faros y espejo retrovisor, regulables desde el interior. Preinstalación de radio con antena. Limpia luneta trasero. 12 posiciones de maletero.

# NOTAS DEPORTIVAS

Texto: J. M. —  
Fotos: ANTONIO

## La Escuela, entre los 16 grandes del fútbol sala nacional • Los presidentes de las Federaciones Provinciales, en busca de soluciones • Cuestiones de fútbol en Castilla

### FUTBOL SALA

La noticia se confirmó a última hora del pasado sábado en el transcurso de la asamblea que celebró en Madrid la Federación Española de Fútbol Sala. La Escuela, equipo segoviano, jugará la superliga nacional de los 16 mejores equipos de España.

La noticia, dentro del campo deportivo en el que se mueve

propicia, puesto que la mayoría de los presidentes se encontraban trabajando. Tan sólo los de Ajedrez, Atletismo, Baloncesto, Balonmano, Ciclismo, Tenis de Mesa y Voleibol, fueron puntuales.

Tres circuitos más serán preparados para llevar a efecto este tipo de pruebas —abiertas a todos—, siendo los lugares elegidos, inmediaciones del cementerio, Pinarillo y alameda de El Parral.

Las inscripciones pueden llevarse a efecto en la Casa del Deporte, Federación de Atletismo.

### FUTBOL

El «baile» de entrenadores no comienza a principios de cada campaña, sino en los finales de la misma. En estos días, y lo podemos tomar como un ejemplo normal, ha «sonado» el posible fichaje de Oyaregui que terminó la pasada campaña con



La Escuela, «entre los grandes»

este espacio, es de una gran relevancia. En la pugna que el equipo segoviano —todos sus componentes—, han mantenido con otros clubes que querían entrar —hasta 26 peticiones en firme hubo—, el final ha sido de lo más destacado. Avalado por sus propios componentes, el club segoviano realizó la entrega de las 300.000 pesetas necesarias para cerrar su inscripción y sin encontrar aún patrocinador se lanza a la bonita aventura de tomar parte en una competición nacional de gran envergadura.

Junto con el equipo segoviano intervienen también: Móvil Rent, Tiritas-Mataró, Tarrasa y Centro Popular Andaluz, de Cataluña. Panaderías Virgili y Fútbol Sala Jerez o Centro Asturiano, de Andalucía, Txucuna y Oredeta, Zona Norte, Interviu, Rayo G.M.R., El País y Pinar Seat, de Madrid, Toledeport, Castilla-La Mancha, y dos representantes del País Valenciano.

La competición dará comienzo el día primero de octubre y el calendario de los partidos se llevará a efecto mañana miércoles en Madrid.

La liga, si bien parte sin patrocinador oficial, hay serias conversaciones con Seat para que sea quien apoye. TVE tiene interés por retransmisión de algunos encuentros, así como a ofrecer información de esta liga en el programa deportivo de los domingos noche.

Todo está preparado para que la teoría se convierta en práctica. Sin duda el sala ha ganado una importante prueba.

### POLIDÉPORTIVO

Ayer, 7,30 tarde, se reunían en uno de los salones de la Diputación Territorial de Cultura, los presidentes de las federaciones provinciales y asesora de deporte de la Junta de Castilla-León, Pilar Fol.

Se intentaba ver hasta dónde la Junta podía apoyar al deporte federado. La hora de la reunión —desde luego—, no era la más

propicia, puesto que la mayoría de los presidentes se encontraban trabajando. Tan sólo los de Ajedrez, Atletismo, Baloncesto, Balonmano, Ciclismo, Tenis de Mesa y Voleibol, fueron puntuales.

En la reunión, de la que no se pensaba tomar acuerdo alguno, se plantearon una serie de temas, pero, principalmente, los económicos. La falta de apoyo de las federaciones nacionales es un tema viejo y se pensó que la Junta —por aquello de las transferencias—, podría tener competencias en materia de colaboración con el deporte federado. No fue así. Pilar Fol explicó que esas transferencias no existen y que para ese cometido el C. S. D. no ofrece apoyo económico alguno. Por el contrario, cuando el tema se propone a la federación respectiva, éstos remiten a las autonomías. En este «juego» quien está perdiendo, de forma alarmante, es el deporte de base. Sin apoyo, sin ayudas y sólo con el estímulo entusiasta de sus directivos, las cosas no van a mejor. Interesa más la medalla de bronce en cualquier competición internacional, que patrocinar promociones de deportistas.

### ATLETISMO

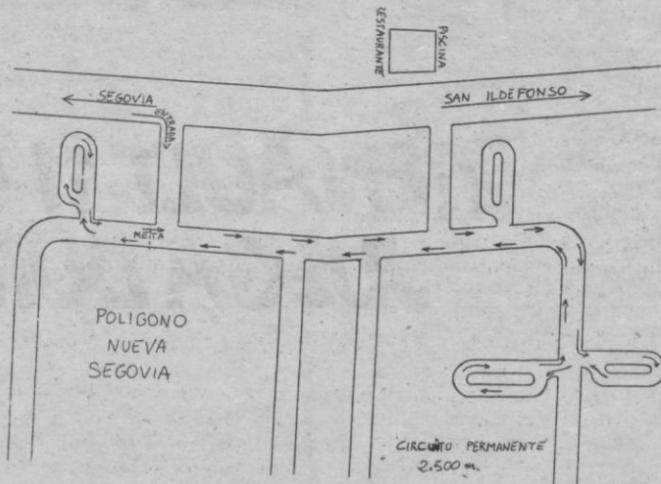
La campaña «Empieza corriendo» que organiza la Federación Provincial de Atletismo y patrocinan la Junta de Castilla



Juan Gea: Continúa su labor en el R. Madrid

el Daimiel, por otro equipo manchego: Valdepeñas. Nuestra opinión es la de que con un equipo joven como el que pretende el club valdepeñero, no parece que el técnico sea el más acertado. Pero...

Otro que va a volver a «tropezar en la misma piedra» es el Guadalajara. En la temporada anterior no «aguantó» a su entrenador Carmelo y lo «despidió». Ahora —y lo «pasao, pasao»—, el técnico vuelve a trabajar en el campo de «Pedro Escartin». Lo dicho, no hay quien lo entienda.



Círculo permanente para «empezar a correr»

y León y el Ayuntamiento de la capital, dio comienzo el pasado día 28, tomando parte 450 entusiastas. La próxima prueba se desarrollará el día 13 de septiembre en el circuito permanente del polígono Nueva Segovia

Los equipos llamados —porque lo son— filiales, son los que menos problemas presentan a la hora de los cambios de técnicos. Casos concretos los del Real Madrid y At. Madrileño en el grupo VII de Tercera. Con



José Díaz salvó la «cabeza» en el Alcorcón

aquel permanece Juan Gea, serio, trabajador, buen técnico, en los rojiblancos continúa Iselin Santos Ovejero, «duro» y exigente con sus muchachos. Sin duda la continuidad es buena para el trabajo que tienen por delante: sacar figuras posibles para los grandes equipos que «representan».

Y en el Alcorcón continúa Díaz. Contra «viento y marea» lo

mantuvo la directiva y al final realizó una campaña muy buena. Fue de los pocos entrenadores del grupo que no fue «licenciado» antes de tiempo.

Siguiendo al «hilo» del fútbol, y siempre dentro de «nuestro» grupo, les cuento que el San Fernando juega en un campo de fútbol que se denomina «Sánchez Lorbada». Este terreno es, precisamente, de José Sánchez Lorbada, un habitante de San Fernando de Henares que desde hace catorce años se lo cede gratuitamente al club. A eso sí se lo puede llamar colaboración.

Y ya que hablamos del San Fernando informo al lector que los jugadores percibían como «sueldo» 25.000 pesetas mensuales en la pasada campaña. Y todos por igual. Por ganar en casa les dieron 3.000 pesetas por encuentro y 4.000 por vencer fuera.

Y pese a que el club ha conseguido quedar en la Tercera División —las pasó «canutas»—, su presidente, tras quince años al frente del mismo, lo ha dejado el día 30 de junio pasado.



C. D. Ciempozuelos: Tiene ayuda de su Ayuntamiento

El Ciempozuelos, otro equipo modesto del VII, tiene una buena colaboración en su Ayuntamiento. La pasada temporada recibió una subvención de 600.000 pesetas y, además, cede las instalaciones municipales de forma gratuita al club. Por si ello fuera poco, esa cesión se realizó por un periodo de 50 años, y los únicos requisitos a cargo del club son su mantenimiento y conservación...

No está nada mal, ¿verdad?

Se comenta por los «mentideros» deportivos de la capital de España que el Carabanchel —donde han «cesado» a su presidente—, está tan rematadamente mal en su economía que pudiera ser que no participara en competiciones federadas. Se está intentando que así no sea. Los de «La Mina» son «viejos» en el fútbol castellano.

†

**EL JÓVEN**

**José-Antonio Pérez Escobar**

Falleció en accidente de tráfico  
el día 9 de julio de 1984  
A los 20 años de edad

**D. E. P.**

**Tu familia  
no te olvida.**

El funeral y sepelio se comunicará oportunamente.

CICLISMO

# Pedro Delgado, tercero en los Pirineos

## El segoviano, con un sitio entre los grandes

El segoviano volvió a demostrar que se debe hacer un sitio entre los grandes del ciclismo para él. Ayer supo sacar partido a la única etapa pirenaica del Tour y entró delante de todos los favoritos lo que le permite adelantarse hasta el décimo puesto de la clasificación general. También Arroyo demostró sus cualidades y tras un perfecto marcaje a Fignon supo adelantarlo en la línea de llegada entrando en sexta posición. Lagüa cumplió clasificándose en decimo séptimo lugar, mientras que Pedro Muñoz se hundía y perdía más de 9 minutos tras entrar en el puesto 49.

La etapa la ganó el escocés Millar. El líder Berteau supo defender su maillot y sólo perdió 4 minutos. La carrera hasta nueve kilómetros de la meta no había cumplido con la expectativa levantada. En ese momento iba por delante un grupo de cuatro corredores con Bernadeau, que fue el primero en atacar, Veldscholten, Millar y Didier. Por detrás el ritmo impuesto había sido de gran dureza y corredores como Pedro Muñoz o Edgar Corredor se quedaban atrás. Pero el grupo con todos los hombres importantes de la carrera y con siete colombianos, que demostraron su fama de buenos escaladores, tirando parecía muy compacto. Hasta que antes de coronar el penúltimo puerto, de segunda categoría, a 9.000 metros de la llegada, saltó Pedro Delgado del pelotón, con un ritmo endiablado que nadie quiso seguir, pensando que el momento era demasiado temprano y que el segoviano desfallecería. Pero él lo tenía todo estudiado, la gran inteligencia de Perico ha quedado patente una vez más y el tiempo que ha sacado a todos los favoritos sirve para darle la razón. En la ascensión al último puerto, Millar demarró y se escapó de sus compañeros, Delgado parecía en disposición de cazar a los tres hombres que acompañaban al escocés y por detrás saltó el colombiano Herrera como una flecha. Cazó a

Delgado, que pareció quedarse por un momento, pero volvió a reaccionar. Y por este orden se llegó a la meta. En el grupo que quedaba detrás con los hombres importantes las escaramuzas eran constantes. Al fin escapó Fignon y sólo Arroyo



le siguió a rueda mientras que Hinault se quedaba clavado. El abulense le hizo un perfecto marcaje, sin tirar para no perjudicar a su compañero Delgado que iba por delante, y a pocos metros de la meta le sobrepasó. Así la jornada para el Reynolds se remataba de forma sensacional con cinco corredores entre los 40 primeros. Mientras el Teká queda roto con Corredor en el hotel y su líder, Muñoz, perdido en el pelotón y desmoralizado.

CLASIFICACIONES

Etapa: Millar (GB), 2.º, Herrera (Colombia), 3.º, Delgado (España), 4.º, Veldscholten (Bélgica), 5.º, Bernadeau (Francia), 6.º, Arroyo (España), 7.º, Fignon (Francia).  
 General: 1.º, Berteau (Francia), 2.º, Le Guilloux (Francia), a 7'37". 3.º, Fignon (Francia), a 10'33". 4.º, Valdcholten (Bélgica), a 12'28". 5.º, Hinault (Francia), a 12'38"... 10.º, Delgado

(España), a 14'37". 12.º, Arroyo (España), a 17'10".

\*\*\*

El sorprendente demarraje efectuado por el español Pedro Delgado en la primera etapa montañosa del Tour, tras el que se rompieron las hostilidades, en el pelotón de favoritos, hacen del segoviano un firme candidato para la victoria final.

Jacques Goddet, comentarista de L'Equipe, escribe en la edición de hoy que «Pedro Delgado se ha convertido en uno de los favoritos del Tour» y se apresura a comentar que «su compañero, Angel Arroyo, le sigue inmediatamente» con lo que quiere recordar el festival realizado por Arroyo —vencedor— y Delgado —segundo— en la etapa de montaña y contrarreloj individual del Puy-de-Dôme, en el Tour del año pasado.

Jacques Anquetil, que no ha dejado de citar a Delgado entre sus favoritos, escribe en L'Equipe de hoy, martes, que «vuelvo a repetir que, para mí, Delgado es favorito a la victoria en París» y recuerda que «Pedro Delgado ha reforzado su magnífico décimo puesto en la general, a sólo 4 minutos y 3 segundos de Fignon, considerado como favorito número uno, tras la excelente etapa contrarreloj».

Y Anquetil concluye: «...pero no olvidemos, en absoluto, a Angel Arroyo».

### El C. F. Carbonero celebra el fin de temporada

(DIONISIO ESCUDERO, CORRESPONSAL)

Desde el pasado mes de junio en que finalizaron las competiciones oficiales y en las que este club logró la permanencia en la 2.ª Categoría Regional, con una meritoria clasificación en la mitad de la tabla y con positivos, se proyectó celebrar la «fiesta del club», que ahora se ha realizado.

Ha sido un día de hermandad, que comenzó con una misa en el santuario de la Virgen del Bustar, patrona de la localidad, posteriormente en la explanada de la ermita, el Club Deportivo invitó con un refresco a los asistentes, directivos, técnicos y jugadores, incluido los pertenecientes al equipo juvenil que en la próxima temporada debutará en la Liga Provincial de la categoría, para lo cual y a pesar de ser época estival siguen realizando, a las órdenes de su preparador Valentín, los entrenamientos semanales.

También estuvieron algunos padres de los jugadores y socios. Por la tarde, siguieron la fiesta en la localidad.

Fue un día enormemente positivo para esta agrupación deportiva, por lo que supone de unión entre directivos, jugadores y socios, y que tanto necesitarán para sacar adelante al club en la próxima temporada, de la que esperan mucho los aficionados, dado el buen papel realizado hasta ahora por ese grupo de jóvenes jugadores que tiene el equipo.

C. A. «LA ALBUERA»

FUTBOL

# Sorteo para la primera ronda de las Copas de Europa

Hoy en Zurich se celebra el primer sorteo que emparejará los 128 equipos representantes de 33 países en las tres competiciones europeas. De estos 6 son españoles, el Athletic de Bilbao en la Copa de Campeones de Liga, el Barcelona en la Recopa, mientras que Real Madrid, Atlético de Madrid, Betis y Valladolid lo harán en la Copa de la UEFA, sólo superada por Inglaterra, que presenta cinco equipos. El número de repre-

sentantes se conforma de acuerdo con una operación aritmética que se realiza computando los resultados de las escuadras del país considerado en las últimas cinco temporadas. Con este cómputo los tres primeros países cuentan con cuatro formaciones y los cinco siguientes con tres. Tras los resultados obtenidos la pasada temporada que no fueron muy halagüeños, España se encuentra ahora en séptima posición, por lo que perderá un representante para la próxima temporada.

De nuestros 6 equipos sólo el Real Madrid y el Barcelona han sido considerados cabezas de serie en sus respectivas competiciones, lo que les privará de enfrentarse a los equipos más potentes que a su vez también han alcanzado la categoría de cabeza de serie. El Athletic de Bilbao no ha conseguido esta distinción por lo que deberá estar a expensas de lo que le depare el bombo, pudiendo medirse a las primeras de cambio con cualquier equipo de los grandes de Europa. Igual les ocurre al resto de nuestros representantes en la Copa de la UEFA que incluso pueden enfrentarse entre sí.

## ¿Salazar, entrenador gimnástico?

Anoche quedaron rotas las negociaciones entre Bellota y la G. Segoviana para la continuación de aquel como entrenador gimnástico.

Rumores aún sin confirmar apuntan hacia Salazar, jugador la pasada temporada, como posible «mister» del conjunto segoviano.

## La sierra, punto de unión entre madrileños y segovianos

La Asociación Cultural Comunidad Castellana ha organizado una marcha-travesía por la sierra de Guadarrama que comprende los días 13, 14 y 15 de julio.

Uno de los principales fines de esta travesía es el de luchar por una Castilla unida y que el pueblo castellano sienta que ocupa un lugar digno en el conjunto de los pueblos de España. Esta marcha también tiene como objeto la unión entre Madrid y Segovia en lo que para ambas es la columna vertebral de Castilla: la sierra de Guadarrama.

El itinerario-programa es el siguiente:

Viernes, 13 de julio. (El Pualar-Lozoya. 12 kms.).

5 tarde: Concentración en Monasterio de El Pualar. Visita. 6: Pregón e inicio de la marcha: Descanso junto al Olmo de Rascafría. 9 tarde: Llegada a Lozoya. Música popular de dulzaina y tamboril.

Sábado, 14 de julio (Lozoya-Navafria. 20 kms.).

7 mañana: Inicio de la etapa. 12 mañana: Final de etapa (aproximadamente). 8 tarde: mesa redonda y música popular.

Domingo, 15 de julio (Navafria-Pedraza. 13 kms.).

8 mañana: Inicio de la etapa. 10.30. Llegada a Pedraza. Visita a la villa. 12. salida hacia la ermita de Las Vegas. 1, misa castellana. 2 de la tarde, comida; 4, acto final: palabras. Música popular tradicional. Despedida.

Los organizadores de esta marcha recomiendan a los caminantes que para cualquier información al respecto se pongan en comunicación con el Consejo de Segovia. Teléfonos 43 05 96, 42 10 21 y 42 61 62.

El precio total de esta marcha-travesía es de 2.000 pts. e incluye la comida y cena del sábado; la comida del domingo y la organización general de la marcha.

## Gran animación en el campeonato de mus de Bernardos

(M.ª JESUS TEJEDOR, CORRESPONSAL)

Por primera vez se ha celebrado en esta localidad un campeonato de mus a nivel local, organizado por la sucursal en Bernardos de la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Segovia. En otras ocasiones, los campeonatos habían sido organizados por algún bar, por lo que el mismo se desenvolvía en dicho establecimiento, esta vez se ha desarrollado en todos los bares al mismo tiempo y los vencedores se enfrentaron entre sí quedando clasificados en cuarto lugar la pareja formada por Cesáreo Gaitero y Antonio Sobrados, en tercer lugar quedó clasificada la formada por Jesús Bernardos y Luis Jiménez, Domingo Piquero y Fernando Piquero quedaron en segundo lugar y José Escolar y Cirilo Bartolomé han sido los primeros. La entrega de los trofeos ha sido llevada a cabo por el director de esta Caja de Ahorros, tras lo cual se ha celebrado una pequeña fiesta en la que han participado todos los concursantes. Es la primera vez que se realiza de esta forma y todos han quedado muy satisfechos del camino que han seguido y ya están esperando que se celebre el segundo campeonato de mus.

## NUEVO FRONTON EN SAN PEDRO DE GAILLOS

Con motivo de las fiestas patronales se inauguró en San Pedro de Gaillos su nuevo frontón. Para la inauguración se celebraron unos partidos de exhibición de pelota a cargo de los pelotaris vascos Mujica, Honorio contra Lazpita y Goicoechea.

AJEDREZ

# Quinta ronda del VII Torneo de la Peña Segoviana del At. Madrid

Se celebró ayer, lunes, en los salones del H. Victoria la 5.ª ronda del VII Torneo «Peña Segoviana At. Madrid», con los siguientes resultados más destacados: Carlos González pierde con Jorge J. Calvo, Manuel J. García pierde con Teodoro Sanz, Jesús Martínez pierde con Jesús María del Barrio.

Después de estos resultados la clasificación general es la siguiente: Jorge J. Calvo con 5 puntos, Teodoro Sanz con cuatro y medio, Jesús María del Barrio, Jesús M. García Reyes y José L. Rubio, con cuatro puntos, hasta 42 participantes.

La clasificación particular de los menores de 15 años, está en un momento de gran emoción e igualdad pues hay tres participantes empatados: José P. Hernández, Javier Martín Mesa y Jorge Hernández con tres puntos.

La clasificación particular de

socios de la Peña Segoviana At. Madrid va encabezada por José L. Hernández con 3 puntos y Celestino de Barrio con dos y medio.

El número de participantes en este torneo es aceptable, aunque la creación de una escuela de ajedrez es una necesidad básica, para promocionar el ajedrez desde la base, y poder elevar el nivel técnico de este bello y emocionante deporte, que debe contar con el apoyo y ayuda de los organismos oficiales competentes.

Esperemos que este tipo de torneos proliferen no sólo en la época veraniega, sino también, dada las características climatológicas de Segovia, en la época invernal, pues el ajedrez es ideal para ser practicado en el duro invierno de nuestra tierra.

Juan Rulfo:

## La muerte de Sánchez Albornoz, una «pérdida para todos»

Numerosos intelectuales y académicos españoles y latinoamericanos expresaron su pesar por la desaparición de Claudio Sánchez Albornoz. Pérdida irreparable que el escritor mejicano Juan Rulfo consideró no sólo para España, sino «para todos», publica hoy «El País».

La muerte de Claudio Sánchez Albornoz no por esperada causó menos pesar entre sus amigos y discípulos latinoamericanos, por la singularidad, el rigor y la conducta inalterable del personaje.

En Madrid, el rector de la Universidad Complutense, Amador Schüller, recordó que Sánchez Albornoz ocupó dicho

cargo en 1932, antes de la guerra civil (1936-1939), «por lo que, además de ser un día de luto para España, es un día muy triste para la Universidad española». Schüller dijo de Sánchez Albornoz que fue «un hombre singular en la historia de España, un extraordinario hombre político por su gran sentido ético y moral».

El escritor mejicano Juan Rulfo —que, entre otros, tiene el Premio Príncipe de Asturias, precisamente el último que recibió Sánchez Albornoz, en mayo— dijo que la pérdida del historiador español «es para todos». El autor de «Pedro Páramo» y «El llano en llamas» indicó que es una pena que Sánchez Albornoz haya pasado tantos años en el exilio para volver a España y vivir allí sólo unos cuantos meses. Juan Rulfo comentó que Sánchez Albornoz retornó a España, como «un hombre grande, con la intención de morir» en la tierra que le vio nacer.

Católico, demócrata y republicano, Albornoz fue calificado públicamente por muchos estudiosos de su obra como «el último liberal» y confesó a su discípula preferida en Buenos Aires, Hilda Grassotti, que si hubiera tenido que elegir un pen-

samiento como divisa de su vida habría sido la frase de San Pablo: «Donde está el espíritu de Dios, allí está la libertad».

## Inaugurado un curso sobre Nueva York en la UIMP

«Si la Policía neoyorquina hace unos años caminaba a ritmo de porra, ahora lo hace a los acordes del «jazz». Esta divertida frase, que en cierto modo da una visión surrealista de lo que es la ciudad más cosmopolita del mundo, fue pronunciada por el profesor de la Universidad americana de Columbia, Edward Malefakis, en un Semanario que él dirige en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo sobre «Nueva York. Nueva York: el renacimiento de una

gran ciudad mundial», informa hoy «ABC».

Malefakis hizo un análisis histórico de los tres últimos siglos de esta ciudad, valorando el papel que los diferentes grupos étnicos han jugado en ella. «Pues, así como Londres o París —dijo— tuvieron una influencia determinante en el siglo XIX, Nueva York es hoy la población cultural y económica del orbe, surgida como ciudad mundial, después de una profunda crisis». Se refirió Malefakis a la constante transformación que a lo largo de la Historia ha sufrido Nueva York, «una ciudad —puntualizó— que se inició como élite y como centro comercial con la llegada de los primeros emigrantes, en su mayoría irlandeses y holandeses».

## Se crea el Premio Nacional de las Letras Españolas

Madrid.— El Boletín Oficial del Estado publica hoy una orden del Ministerio de Cultura, por la que se crea el premio nacional de las Letras Españolas y se convoca el correspondiente a 1984.

También publica el BOE, las convocatorias de los premios nacionales de Música, Teatro y Literatura correspondientes al presente año.— Efe

## Editado el comic «Salvemos nuestros bosques»

El Banco de Vizcaya, a través de su compañía de seguros, «Plus Ultra», ha editado en forma de cómic los trabajos que obtuvieron el 1.º y 2.º premio en la tercera convocatoria del Premio Félix Rodríguez de la Fuente.

Este premio fue creado hace cuatro años como homenaje al eminente naturalista y conservacionista, Félix Rodríguez de la Fuente, con el objetivo de fomentar trabajos y actividades relacionados con la protección de la naturaleza. A las tres primeras ediciones se han presentado un total de 883 trabajos elaborados por 5.042 alumnos de colegios y escuelas de Formación profesional.

Del referido cómic se ha efectuado una tirada de 250.000 ejemplares, que se han distribuido en 1.200 colegios.

## Tarkovski pide asilo político en Estados Unidos

Milán (Italia).— El conocido director cinematográfico soviético Andrei Tarkovski pidió asilo político a Estados Unidos a través de la Embajada de Roma.

Tarkovski decidió renunciar a la ciudadanía soviética después de «haber pedido inútilmente —dijo— a las autoridades de Moscú un pasaporte regular para desarrollar su actividad artística en el exterior».

El director de «Nostalgia» reside actualmente en Italia.

# TALBOT HORIZON DIESEL CERO PESETAS POR KILOMETRO.



Ahora, el Talbot Horizon Diesel viene con más de 1.000 litros de Gas-Oil gratis,\* para que no gaste nada: cero pesetas por kilómetro, durante muchos miles de kilómetros.

\* Desde el 6 al 31 de Julio.

Disfrute ya del Diesel más completo de su categoría. Por equipamiento y confort (dirección asistida, elevalunas eléctrico, suspensión independiente...). Por rendimiento y economía (4,5 litros a los 100 Km. a 90 Km/h.). Y todo con un motor Peugeot de 1.905 cc. capaz de lanzarle sin esfuerzo a 156 Km/h. Con toda garantía.

**TALBOT HORIZON DIESEL**  
Nunca tener un Diesel fue tan rentable.

**PEUGEOT TALBOT**  
FUERZA DINAMICA

Lubricantes recomendados **Esso**

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado. Teléfono 424263.

SE ALQUILA piso amueblado. Teléfono 422169.

SE ALQUILA piso sin amueblar. Teléfono 520029.

ALQUILO piso amueblado, con calefacción. Teléfono 428169.

SE ALQUILA local en Zamarrama. Teléfono 434332.

SE ALQUILA piso en Vigo, mes de agosto. Teléfono (911) 550012.

SE ALQUILA piso en Alicante, mes de agosto, por quincenas. Teléfono 586153.

ALQUILO o vendo apartamento Parque Robledo. Razón: Teléfono 422342.

LOCAL comercial, próximo Plaza Mayor; económico. Teléfonos 432825 - 432590.

## ENSEÑANZA

INGLES, clases de recuperación y cursos intensivos, todos niveles. Teléfono 427537.

PROFESORA de EGB imparte clases particulares. También Lengua y Literatura españolas, y francés. A nivel superior. Teléfono 431886.

SE DAN CLASES de Latín, 2.º BUP. Teléfono 421311.

## GANADOS

PASTORES eléctricos Gallagher Distribuidor para Segovia: Cuchillería Seoane. Servicio Técnico. Teléfono 433131.

## INMOBILIARIAS

LLANCASA: Pisos, locales, traspasos, naves, solares, fincas, chalets. Ladreda, 25, 1.º Teléfono 425358.

MIGUEL TOVAR, su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 435461.

TOVAR, viviendas Vía Roma, 2, 3 dormitorios, subvencionadas hasta 220.000 pesetas. Hipoteca desde 6%. Entrada desde 150.000. Mensuales 15.000.

## TRABAJO

SE NECESITA asistenta. Teléfono 427846 (tardes).

## TRASPASOS

SE TRASPASA bar en Cuéllar, nuevo, céntrico, precioso. Facilidades. 141025 - 141882.

## VEHICULOS

R-8 toda prueba, radio. 30.000 pesetas. Informan: 420527.

VENDO R-5 con 70.000 kilómetros. Teléfono 540025.

MOTOSEGADORAS Olympia y Bertolini. Repuestos originales. Distribuidor oficial, Feliciano Martín. Turégano. 500045.

VENDO cosechadora Claas Dominator 105, dos campañas, dirección hidrostática, cabina aire acondicionado, motor Mercedes. Horcajo, S. A. Teléfonos 432261 y 434661.

MERCAOCASION Pegaso. Tractor Barreiros, 80.000 Kgs., seminuevo. Pegaso 4 ejes. Pegaso 170. Pegaso Comet basculante. Avia 7000-5000, muy buen estado. Vehículos revisados. Certificado garantía. Teléfono 222200, Avila. Sr. Peralta.

FURGONES guardamuebles usados para montar sobre camión varias medidas. Teléfono 425746.

FURGONETAS varios modelos, revisión pasada, procedentes cambio IVECO. Autobase, Carretera San Rafael, Km. 92.

## VARIOS

AUTOCARES, bodas, excursiones, turismo, sin conductor. Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 430511 (seis líneas).

ELECTRICIDAD Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

EUROFORM, S. A. Fábrica de confección alta calidad. Venta directa al público. Depósitos, n.º 18 (detrás de los Depósitos del agua). Teléfono 421466.

## VENTAS

VENDO 11 hectáreas 88 áreas de tierra de labor y dos parcelas de 5.620 y 3.586 m<sup>2</sup>, en término de Vegas de Matute. Teléfono 436688.

VENDO hierba en prado. Aldeasoña. Teléfonos 164120 - 164122.

SE VENDE finca en Madrona, 3.000 metros cuadrados, vallada, con agua; facilidades. Teléfonos 421673-421902.

VENDO caseta desmontable ferias. Apartado 63, Segovia.

VENDO gatos siameses. 435230 (noches).

SE VENDE mesa comedor y seis sillas. Teléfono 422399.

SE VENDE piso en La Albuera. Teléfono 421623.

SE VENDE piso calle Las Nieves, 38. Teléfono 428835.

PISOS 1, 2, 3, 4 dormitorios, céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. 434725.

AZULEJOS TABANERA. Materiales de construcción. José Zorrilla, 44. Teléfono 420826.

¿MUEBLES? ¡Hernando!, por su calidad, surtido y precio. Abierto incluso sábados tarde. Travesía Obispo Quesada, 21.

SE VENDEN pisos con plazas garaje. Teléfono 500151.

PISO económico, zona Estación. Teléfono 420916.

VENDO piso exterior, dos dormitorios; 500 pesetas comunidad, entre Regimiento y Ambulatorio. 2.100.000. Teléfono 424884.

VENDO parcela, término Navas de Riofrío, 1.190 m<sup>2</sup>, todos los servicios. Teléfono 420301 (tardes).

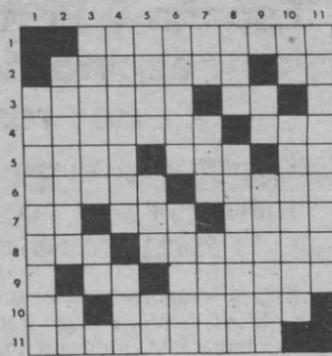
VENDO piso carretera Villacastín, 2. Salón, 4 habitaciones, cocina, 2 cuartos baño, terraza, 2 despensas, 134 m<sup>2</sup> habitables, exterior, plaza garaje. Razón: Teléfono 426486.

SE VENDE piso céntrico, agua caliente, calefacción central. Teléfono 436984.

PLAZA de garaje. Jardín Botánico. Teléfono 428412.

# pasatiempos

## CRUCIGRAMA



**HORIZONTALES.** — 1. Exasperados, resentidos. 2. Ostentación (PI). Preposición. 3. Posarse en el agua un hidroavión. Partícula inseparable privativa o negativa. 4. Opinión. Al revés, distraída. 5. Al revés, arcilla terrosa para escribir en los encerados. Exista. Antigua lengua de Provenza. 6. Partes en que se divide un todo para su distribución (PI). Al revés, hijo de Dédalo. 7. Al revés, símbolo químico. Pronombre posesivo. Al revés, figura. 8. Establecimiento donde se sirven bebidas. Amontona, junta. 9. Dios de los antiguos egipcios. Obstruyas. 10. Contracción. Nombre de mujer (PI). 11. Deshinchar.

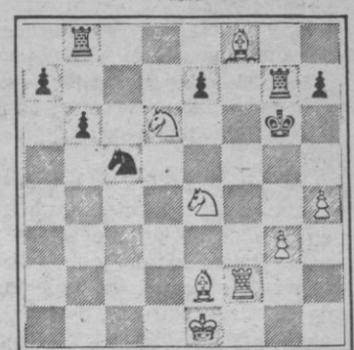
**VERTICALES.** — 1. Conveñid, tratad, pactad. 2. Mujer que monta a caballo. Pronombre personal. 3. Al revés, arrojale. Consonante repetida. 4. Al revés, introducirán. Letras de «afin». 5. Quiebra, bancarrota. Letras de «sima». Preposición. 6. Cuero cosido y empegado para contener líquido (PI). Al

revés, delgado. 7. Al revés, preposición. Culpado. Provehoso. 8. Agarradero. Aromática. 9. Símbolo químico. Meter prisa. 10. Pronombre personal. Mansos. 11. Diligentes, afanosas, amables.

### SOLUCION

VERTICALES. — 1. Apalabrada. 2. Amazona. Le. 3. elarT. RR. 4. naretem. Af. 5. Crac. Sta. En. 6. Odras. ocaLF. 7. n. E. Reo. Util. 8. Asa. Aromosa. 9. Na. Apurar. 10. Dociles. 11. Felisa. 11. Desinflar. m. 9. Ra. Aiores. 10. Al. 7. An. Mio. opt. 8. Bar. Acu. 5. azT. Sea. Oc. 6. Lotes. oracI. Amarar. An. 4. Parecer. adI. conados. 2. Alardes. So. 3. En. HORIZONTALES. — 1. En-

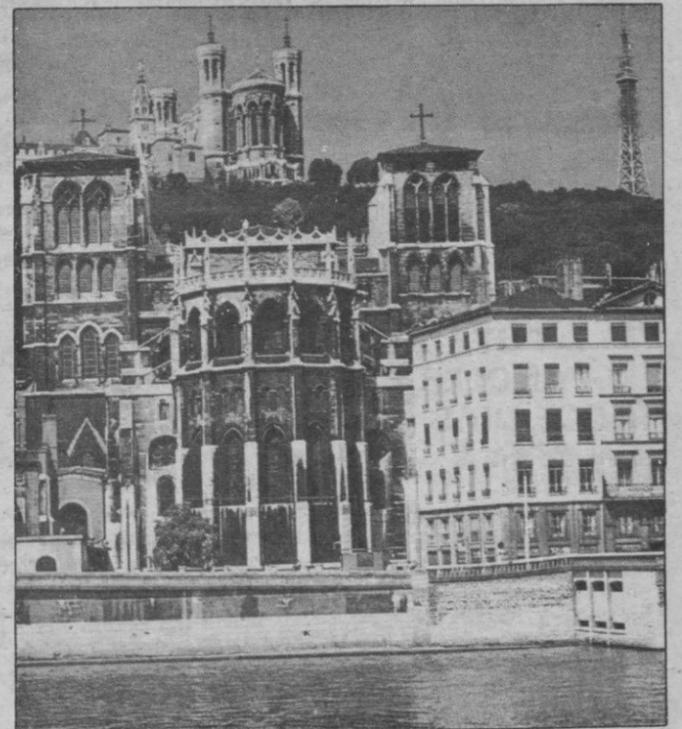
## PROBLEMA DE AJEDREZ



BLANCAS  
Por HARRY SMITH  
Juegan blancas y dan mate en dos. ¿Cómo?  
SOLUCION:  
1. P5T+ R3T  
2. C7A mate

# Turismo

LYON



En la confluencia del Saône y del Ródano, la antigua capital de las Galias se ha convertido en una gran ciudad; los vestigios de la época romana son en ella muy importantes, sobre todo en la colina de Fourvière coronada por su basílica. La iglesia primacial de St. Jean al pie de la colina, es un hermoso santuario gótico que alberga esculturas funerarias muy puras; St. Martin d Ainay es de estilo románico; St. Nizier, gótico flamígero. El Ayuntamiento es un palacio del siglo XVI y las viejas y ricas mansiones, como el Palacio de Gadagne (Museo de la Marione-

ta del final del siglo XV, noson raras, mientras que la plaza Bellecour es un armonioso conjunto de la época de Luis XVI. El Palais des Arts en una antigua abadía benedictina, es uno de los museos más ricos de Francia. El Museo de tejidos (Lyon) es la capital de la seda conserva más de 300.000 piezas de todas las épocas y de todos los países. Admírense las bellas fachadas de las orillas del Ródano y del Saône. No se olvide que la gastronomía lionesa es famosa.

En Lyon se dice que hay tres ríos: el Ródano, el Saône y el vino de Beaujolais.

# MESA REVUELTA

## PUBLICACION DEL DICCIONARIO DE LA PROTOLENGUA INDOEUROPEA

La Academia de Ciencias de Georgia (URSS) ha publicado un diccionario en dos tomos de la protolengua indoeuropea. El idioma en que antaño hablaban nuestros remotos antepasados, ha sido restablecido por el académico Tamaz Gamkrelidze, director del Instituto de Estudios Orientales, y el profesor Viacheslav Ivanov, en Tbilisi.

Tras estudiar muchas palabras que significan el lugar y las condiciones de habitación; los lingüistas han llegado a la conclusión de que la patria primitiva de los actuales indoeuropeos deben considerarse no la zona N adyacente al mar Negro y Europa Central, como se consideraba hasta la fecha, sino el Asia Anterior. De aquí, a partir del cuarto milenio a.n.e., las

tribus que hablaban dialectos indoeuropeos se dispersaron por el continente europeo. En particular las tribus itálicas, celtas, germanas, bálticas y eslavas migraron a través de Asia Central.

Los estudiosos afirman que las más próximas a la protolengua indoeuropea son la armenia, la germana y la de los hebreos. Los antiguos dialectos indio, griego, latino y otros, que en la teoría clásica se consideraban arcaicos, son formaciones lingüísticas más tardías, (APN).

## DEL ALGODON SE PUEDEN OBTENER HASTA MIL DOSCIENTOS PREPARADOS

En todo el mundo crece la popularidad del algodón, y no solo por sus fibras y semillas que se usan para la producción de tejidos y aceites, sino que también sus tallos, hojas, de todo lo que tradicionalmente se consideraba

desechos, contienen combinaciones muy valiosas. Esto ha sido descubierto por científicos de Uzbekistán (República del Asia Central de la URSS). Hoy, del algodón se obtienen 1.300 preparados, algunos de los cuales se utilizan para combatir parásitos del campo, en la medicina y en la industria química y minera.

## CAMARA EN EL COCHE

En caso de accidente de tráfico, un estuche presentado por la empresa Osram puede prestar excelentes servicios. Contiene tiza amarilla, un impreso «europeo» para daños, un bolígrafo con bloc de notas, y, sobre todo, una pequeña cámara para documentar in situ lo ocurrido. Una foto es a veces decisiva en caso de pleito por accidente, en el que no interviene la Policía. El estuche, con cámara, flash, pilas y una película, es plano como una cartera y cabe en la guantera del coche y también en la bolsa de una moto.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## Guerra intenta copar la dirección del PSOE

La capacidad de refugio de Alfonso Guerra en su combate contra Boyer se llama sencillamente PSOE. La proximidad del XXX Congreso del partido está a punto de determinar una transformación de la secretaría de Organización, de la que Carmen García Bloise, con todo su cortejo de socialistas de Toulouse, está a punto de salir.

Ya es hora de ir avanzando la noticia. Alfonso Guerra se dispone a situar en el puesto de Carmen García Bloise a Carlos San Juan, exsubsecretario del Ministerio del Interior. El señor San Juan tiene ya despacho abierto en la sede socialista de la calle Ferraz y empieza a actuar y hacer sentir su presencia antes de que el XXX Congreso del PSOE, previsto para diciembre, abra no sólo sus puertas, sino también sus prólogos.

Lo que se perfila es preocupante. Consiste nada menos que en una ocupación plenamente guerrista del aparato y de la dirección partidaria, en opinión de Lorenzo Contreras, de «Colpisa».

## ETA no quiere arrepentidos

Madrid.—Activistas de ETA militar han firmado un acuerdo por el que se comprometen a no abandonar la organización terrorista y a no arrepentirse, según datos obtenidos por los servicios de información de la Seguridad del Estado, que han sido conocidos por «Efe».

Esta es una de las medidas adoptadas por la dirección de ETA para impedir que haya arrepentidos que se acojan a las medidas de reinserción del Ministerio del Interior.—Efe.

## 14 DIPUTADOS ESPAÑOLES, DOCE DIAS EN CHINA

Pekín.—La delegación española del Congreso de Diputados que ha llegado a China en visita oficial de doce días, ha comenzado sus actividades con una sesión de trabajo en el gran Palacio del Pueblo, sede del Parlamento chino.

Miembros del Parlamento chino explicaron a los diputados españoles el funcionamiento y atribuciones de la Asamblea Popular Nacional.

A continuación, los trece diputados españoles, encabezados por el vicepresidente del Congreso, Leopoldo Torres, realizaron un recorrido turístico por la ciudad de Pekín y visitaron una comunidad popular.

El jueves, los congresistas españoles serán recibidos por el presidente de la República, Li Xiannian.—Efe.

Reunión González-Soares

## España y Portugal, todavía con espinosas cuestiones por resolver

### Los portugueses nunca han querido mantener una negociación conjunta frente al Mercado Común

El primer ministro de Portugal, Mario Soares, llegó ayer por la tarde a Madrid para entrevistarse con el jefe del Gobierno español, Felipe González. Ambos presidentes conversaron para intentar acuerdos sobre el ingreso de los dos países ibéricos en la Comunidad Económica Europea.

Soares, que ha vuelto hoy a Lisboa, llegó a Madrid en medio de inusuales medidas de seguridad, y se trasladó inmediatamente a la Moncloa, donde cenó con el presidente español.

Portugal y España deben resolver algunas espinosas cuestiones antes del cierre de sus respectivos procesos negociados.

Contra lo que pudiera parecer, dados sus muchos encuentros recientes y el interés del Gobierno socialista español por mantener una «relación privilegiada» con los vecinos ibéricos, las tensiones en este año y

medio han sido abundantes entre ambos mandatarios socialistas.

Entre otras cosas, Portugal nunca ha querido mantener una negociación conjunta con España frente a la CEE, entendiéndose que su proceso de adhesión iba por cauces más ventajosos y rápidos que el español, según «El País».

## Panamá y Colombia hacen un frente común contra la droga

Bogotá.—El presidente electo de Panamá, Nicolás Ardito Barletta, ha acordado con el presidente colombiano, Belisario Betancur, apoyar la gestión del «Grupo de Contadora» y hacer un frente común contra el tráfico de drogas.

En la entrevista, ambos polí-

## Pujol, cerca del juicio

### La Audiencia Territorial de Barcelona admitió la querrela contra Banca Catalana

Barcelona.—El pleno de la Audiencia Territorial de Barcelona decidió ayer por unanimidad, y en sólo 35 minutos, admitir a trámite en su totalidad la querrela presentada contra Jordi Pujol y otros 24 exconsejeros y directivos de Banca Catalana. Algunos magistrados habían estudiado la posibilidad de proponer la admisión sólo parcial del escrito de acusación, aceptando a trámite la eventual falsedad en documento público, pero rechazando la acusación de apropiación indebida de bienes, con lo que hubiera quedado automáticamente excluido Jordi Pujol de la lista de querrelados. Sin embargo, no llegaron a plantear esta posibilidad, al parecer por considerar inconsistentes los argumentos jurídicos que debían respaldarla.

La decisión de ayer es la primera sobre el caso Banca Catalana en la que el pleno de la Audiencia se pronuncia por unanimidad, y se tomó tras varias intervenciones de miembros del pleno.

En la reunión se nombró juez instructor de la causa al magistrado Ignacio de Lecea, como auxiliar, a Enrique Anglada Forn, y como ponente —el encargado de informar al pleno de todos los pasos de la instrucción—, al presidente de la Audiencia Territorial, Cesáreo Rodríguez Aguilera. La primera decisión que ha tomado el juez instructor ha sido la de no efectuar vacaciones este verano, con el objeto de dar mayor rapidez a la instrucción de la causa.

El abogado de Pujol, Joan Piqué Vidal, que coordina además a todo el equipo de la defensa, manifestó que no presentará recurso contra la decisión de la Audiencia.

## EN TELEGRAMA

ESPAÑA

**EL JOVEN GADITANO FRANCISCO MATEOS**, a quien el pasado día seis se le trasplantó un corazón en la Clínica Universitaria de Pamplona, se levanta ya de la cama y ha comenzado a tomar alimentos sólidos. Ayer comió un plato de patatas en salsa, carne asada con alcachofas y de postre un helado de chocolate que le fue servido a petición del propio paciente.

EXTRANJERO

**LA CRISIS QUE SUFRE** el transporte aéreo en Colombia se ha agravado en las últimas horas, al decidir los controladores de vuelo continuar la «operación tortuga» (trabajo lento) que comenzaron el viernes pasado, en demanda de subida de salarios y de una mejora de los equipos a su cargo.



Los cinco ministros europeos de Defensa reunidos en Madrid firmaron a media tarde de ayer la «Resolución ministerial sobre el avión de combate europeo», también conocido por las siglas EFA (European Fighter Aircraft) o ACE (Avión de Combate Europeo). Del contenido de la resolución se desprende que aún no se ha alcanzado un acuerdo definitivo —que previsiblemente se tomará en Roma en marzo de 1985—, aunque desde el Ministerio de Defensa español, se anunció la pasada semana que el acuerdo «es un hecho».

España aportará el 10 por ciento de la inversión prevista para la fabricación del cazabombardero ACE (Avión de Combate Europeo).

El Gobierno español adquirirá alrededor de un centenar de aviones ACE.

## El dólar, arriba

Madrid.—El dólar se acercó ayer un poco más al récord absoluto en su cambio con la moneda española, al situarse en las 161,15 pesetas, frente a las 160,697 del sábado.—Efe.

Sanfermines.

## DOS HERIDOS EN UN ENCIERRO DRAMATICO

Pamplona.—Stephen Townsend, miembro de las Fuerzas Armadas de Estados Unidos, resultó gravemente herido al ser empujado por un toro de Osborne al final de la calle de la Estafeta en el cuarto encierro corrido esta mañana en Pamplona.

Según la primera información facilitada en el hospital de Navarra, el americano sufre una cornada en la pierna izquierda que se extiende desde la rodilla hasta la mitad del muslo.

También ha resultado herido menos grave David Croufte, súbdito norteamericano residente en Fuengirola, que presenta un puntazo en una rodilla.

El encierro ha sido el más dramático, angustioso y largo en duración de los corridos este año: 5 minutos y 22 segundos. A las ocho en punto se abrieron las puertas de los corrales de la cuesta de Santo Domingo y los toros de Osborne, junto con los mansos, salieron con rapidez.

En el comienzo de la Estafeta,

el toro que ocupaba el último lugar de la manada se rezagó, pero los mozos supieron llevarlo al tirar de él con los periódicos en la mano. La cabeza siguió su marcha, pero al final de la calle de la Estafeta dos toros se rezagaron y se pararon.

Estos momentos fueron de verdadera angustia porque se volvían hacia atrás sin hacer caso a los mozos que trataban de llevarlos. Entonces fue cuando ambos americanos fueron empujados, sobre todo Townsend que fue embestido repetidamente por uno de los toros que le alcanzó en el centro de la calle.

Al intentar levantarse fue de nuevo corneado por detrás y lo llevó hasta la pared de la calle donde el Osborne se cebó en él.

UN LESIONADO EN EL ENCIERRO «TXIKI»

Media hora más tarde los niños corrieron su segundo encierro txiki en una carrera limpia y en la que un niño tuvo que ser trasladado a un centro sanitario por fractura de un brazo al caerse.—Efe.

## «Ayuda» de la CEE a España

### Impuso ayer un gravamen a ciertos productos de nuestro país

Bruselas.—La Comunidad Económica Europea (CEE) impuso ayer un gravamen arancelario a ciertas variedades de ciruelas y a los melocotones procedentes de España.

El diario oficial de la CEE informó que el gravamen arancelario, de 1.154 pesetas por 100 kilos netos de melocotones, comenzará a ser efectivo a partir de hoy en todos los países miembros.

También fue aumentado en 257 pesetas el gravamen impuesto por la Comunidad a diversas variedades de ciruelas procedentes de España, las cuales están penalizadas con una tasa aduanera de 1.069 pesetas por 100 kilos netos, en virtud del reglamento comunitario.—Efe.